Juni 22, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

MINISTER DR. ALEX SCHWENGLE A RICIBI DOCUMENTO

"MANPOWERPLANNING MEDISCH SPECIALISTEN ARUBA"

OPPA A *PERDE* CASO HUDICIAL CONTRA FRANKLIN KOCK

PG.2

OPPA a perde caso hudicial contra Franklin Kock

RECIENTEMENTE Corte den Prome Instancia na Aruba a dicta sentencia den e caso cu sr. Franklin (Frenk) Kock a entama contra di "Organisacion di Pensionadonan Publico Arubano" conoci como OPPA.
E esencia di e caso ta cu sr. Frenk Kock ta haya cu OPPA a expulsa su persona incorectamente y sin base for di OPPA y a pidi Corte pa anula e decision di directiva di OPPA contra su persona.

Sr. Frenk Kock a ser representa pa abogado David G. Kock y OPPA a ser representa pa abogado M.M.M. Malmberg. Corte a tuma como base pa tratamento di e caso e hecho cu Franklin Kock ta miembro di OPPA y e statutonan di OPPA cu ta reglamenta ki ora un persona ta miembro y ki ora e miembrecia por ser anula. E diferencia di opinion a inicia a base di expresion hopi critico cu Franklin Kock a publica den corant na inicio di 2016 riba e maneho financiero dudoso di un actividad organisa pa algun miembro di OPPA referente un biahe pa Medellin, Colombia na 2015.

Dia 17 di april 2016 den reunion anual di miembro Frenk Kock a ser pidi pa splica su mes y despues di a haci esey directiva a presenta un mocion pa expulsa Frenk Kock como miembro, cual mocion a ser aproba pa mayoria.
Dia 22 di april directiva a informa Frenk Kock por escrito di e decision y ta pidi Frenk Kock rectifica su acusacionan den prensa dentro di 2 x 24 ora. Kock no a rectifica.

Dia 12 di mei Directiva ta informa Frenk Kock cu tin intencion pa expulsa su persona for di OPPA y cu Frenk Kock tin 30 dia pa apela na directiva. Sr. Kock no a apela.
Dia 23 juni ta informa Frenk Kock cu for di 13 di Juni caba su miembrecia a ser termina. Dia 4 juli Frenk Kock su abogado ta informa Directiva di OPPA cu tin iregularidad den e terminacion di su miembrecia y ta pidi OPPA pa anula e terminacion.

Dia 14 juli directiva ta informa Frenk Kock cu no ta cambia e decision. Durante tratamento e abogada di OPPA a cambia su strategia y a informa cu e cartanan cu directiva a manda tabata incorecto, ya cu no ta Directiva a tuma e decision pa expulsa Frenk Kock sino tabata e reunion general a dicidi y cu derecho pa expulsa ta pertenece n'e Reunion General como e poder maximo di e organisacion.

Corte a rechasa e cambio di ponencia di e abogada di OPPA y a indica cu a base di statutonan e poder pa expulsa un miembro ta di Directiva y cu Directiva por expulsa un miembro solamente despues cu e miembro a haya oportunidad di ser scucha p'e Directiva.
E Reunion General ta fungi segun e statutonan como instituto di apelacion. Corte ta haya cu e decisionnan di Directiva, den carta di 12 di mei y di 23 di juni, no tabta di acuerdo cu e statutonan di OPPA.
Tambe Corte ta haya cu Frenk Kock no a haya oportunidad di bay den apelacion dentro di e organisacion.
OPPA a indica cu Frenk Kock a haya e oportunidad pa hiba palabra den e Reunion General, pero Corte ta haya cu ta despues di a hiba palabra Frenk Kock a haya su retiro.

Tambe Corte ta haya cu OPPA no a ser perhudica y cu e personanan cu a ser critica no ta forma parti den e caso di Corte.
Aunke cu OPPA a indica cu el a ser perhudica, pero Corte no a ricibi evidencianan al respecto. Na final Corte a dicta pa OPPA rehabilita Frenk Kock como miembro di e organisacion y a dicta tambe cu e gastonan di Corte como tambe e gastonan di Frenk Kock ta pa cuenta di OPPA.

Ademas Corte a dicta cu OPPA no por usa ningun motibo prome cu e dia di awe pa expulsa Franklin (Frenk) Kock den futuro como miembro di OPPA.
Mirando e resultado di e caso aki den Corte por yega na un conclusion cu directivanan di organisacionan mester ta consciente di e reglanan cu ta stipula den Statutonan y cu esakinan mester ser respeta pa evita situacionan manera a presenta den Corte.



Minister dr. Alex Schwengle a ricibi documento

"Manpowerplanning Medisch Specialisten Aruba"

DIAMARS ultimo Director di AZV, Director Medico di Hospital y miembronan di Asociacion di Medico Specialista di Hospital di Aruba, ASHA, a bishita Minister Schwengle pa haci entrega oficial di e Visiedocument, "Manpower Planning Specialistanan Medico na Aruba".

E documento aki a wordo estableci dor di cooperacion entre e maneho di e organo ehecutivo di AZV, Raad van Bestuur di Dr. Horacio E. Oduber Hospital y e directiva di ASHA cu t'e Asociacion di Specialista Hospital di Aruba.

Cu e documento aki nos a yega na un acuerdo entre e partidonan over di Manpowerplanning p'e specialistanan medico p'e aña nan benidero.
A acorda cu reunionnan structural entre e partnernan di e convenio aki ta keda necesario pa por priorisa ahustenan periodico di expansion.

Dr. Alex Schwengle a keda sumamente satisfecho cu e hecho cu tin un documento cu por duna un mihor bista riba necesidadnan di specialismo den futuro riba nos isla y cu a wordo elabora pa esun nan cu ta den e area di salud mes.



Dama professional, kende a studia "Ciencia Politico"

Partido POR orguyoso cu adkicion di candidato nobo riba su lista: Richenella Croes – Wever



DIAMARS atardi a lansa un candidato nobo cu ta uni su mes riba e lista di partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR). Cu grupo grandi di amistad, famia y miembronan di POR a duna Richenella Croes – Wever un caluroso bon bini den e team E Forsa Nobo.
"Diferente colega y na diferente ocasion a reuni cu Richenella riba locual cu e ta para pe, un persona cu a studia "Political Science" cual awor e ta bay eherce.
Richenella a eherce diferente funcion den Sector Priva te cu n'e momentonan aki e ta labora na Directie Arbeid en Onderzoek (DAO).
Sinembargo manera cu el a indica na diferente ocasion su interes ta pa un dia eherce locual el a studia pe.
Den e ramo di politica no ta mucho biaha bo ta haya e oportunidad di reconoce y haya un persona cu a studia "political science" pa uni na un team. Sigur no un persona di e caliber y calidad di persona cu Richenella ta, kende mi a siña conoce hunto cu su casa.
Na momento cu a combersa y a conoce e interesnan cu Richenella tin pa eherce locual cu el a studia y specialisa den dje, mi a haya sa di su interes pa traha pa pueblo y pa su comunidad," lider di POR Otmar Oduber a trece pa dilanti.
Richenella ta un persona hopi dedica riba aspectonan considera 'chikito' normalmente den politica, pero sumamente importante den e calidad di bida di hende. Hopi biaha nos como ser humano ta pensa riba retonan 'grandi' cu tin den politica, sinembargo den e caso aki Richenella ta papia hopi riba e aspecto social di nos cultura.
Aspectonan cu t'e base/fundeshi cu nos kier bay crea atrabes di e plataforma aki cu a lanta cu e slogan E Forsa Nobo.

Pa nos cu durante di e ultimo lunanan a combersa cu hopi candidato y diferente persona, nos a bisa na diferente ocasion cu nos ta un partido cu a cuminsa cu cosnan inovativo.
Nos a presenta un "Plan di Accion" basa riba un 'bottom-up' approach, caminda cu a combersa cu mas di 70 diferente instancia rond Aruba. A inverti tempo den 'focus groups', recientemente tabatin resultado di encuesta di maestro y studiantenan.
Otmar Oduber ta enfatisa cu ainda ta brinda comunidad di Aruba e oportunidad pa contribui n'e "Plan di Accion" dor di duna nan feedback riba info@forsanobo.com pa otro luna por presenta un programa cu ta 'di pueblo y pa pueblo di Aruba'.

RICHENELLA CROES – WEVER:
"E interes den politica semper tabata tey desde cu mi tabata bayendo Colegio Arubano caba. Esaki bo por mira refleha claramente den locual cu mi a studia y a termina.
Mayoria persona cu studia ciencia politica ta gusta of prefera di tin un funcion na unda cu ta acesora y duna conseho 'tras di cortina'. Sinembargo desde cu mi a wordo acerca pa partido POR mi a cuminsa consulta cu famia y amistadnan anto mi a bin tuma e decision pa purba eherce locual cu mi a studia pe y haci e miho posibel pa brinda tur locual cu ami tin, pa Aruba."

Nos generacion a perde e confiansa den politiconan ami kier t'e diferencia pa trece e confiansa bek y duna politica e confiansa cu e merece di tin. Cu structura, compasion y cu hopi amor pa Aruba nos sigur POR.

Joselin Croes (POR):

Mas di 40% di nos hobennan ta mas cu 5 ora pa dia bezig riba Netflix, TV, Social Media of Computer Games

Segun en encuesta teni dor di MGM Source

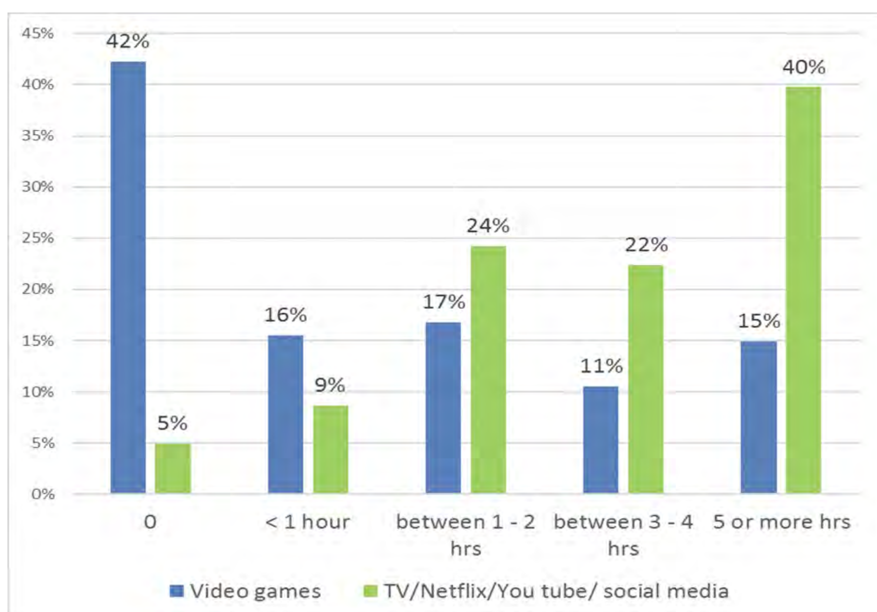
ESAKI ta un di estadisticanan mas preocupante cu a resulta di e encuesta teni bou di mas di 300 hoben na Aruba. E porcentahe aki ta uno representativo pa nos comunidad di hobennan cu ta un total di casi 14.000 hoben studiante.

Nos ta papia di mas di 7000 hoben ta mas cu 5 ora pa dia bezig cu social media, Netflix of video games tur dia.

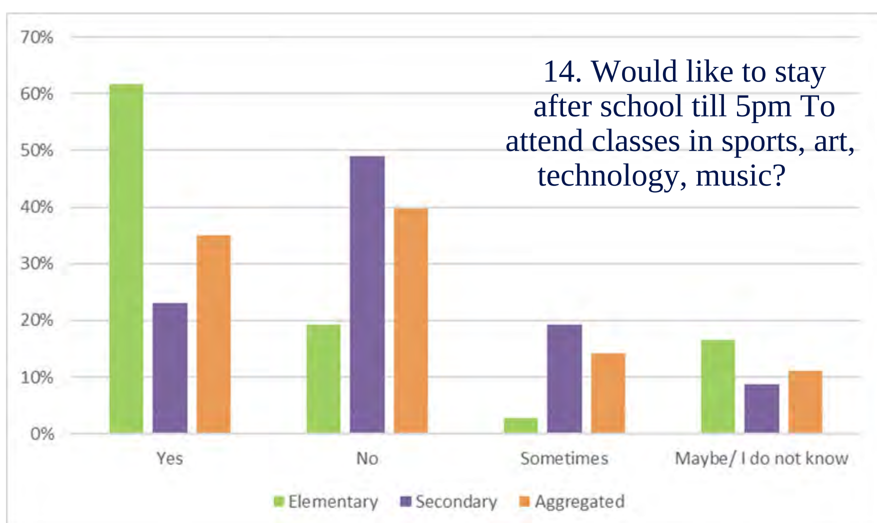
Tin hopi estudio haci tur rond di mundo cu esaki ta hopi malo p'e mucha.
E problema grandi ta cu mayoria hoben, nan mayornan ta traha y no t'ey pa controla kico e muchanan ta haci.

P'esey Joselin ta di opinion cu e ta hopi importante pa bin cu scol te cu 5'or na unda e hoben por siña arte, deporte, cultura, computer, etc.
Esaki lo tene nan safe di criminalidad, leu di tanto computer y social media y ta tene nan actief y creatief bezig. Hobennan mes ta pidiendo p'esaki paso den mesun encuesta mas di 70 % ta pidi pa lesnan te cu 5'or.
Mayoria di e hobennan kier haci deporte, musica, arte of tecnologia despues di scol.

P'esey esaki ta forma parti di e plan di E Forsa Nobo, paso POR sa cu e hobennan ta nos futuro y mester por brinda nan e oportunidad pa por resalta den tur tereno y "Fine Arts" dia pa dia ta birando un vak hopi importante na Hulanda y na Merca.



18. How many hours do you watch tv/you tube/Netflix and/or social media per day during the week or/and play video games?





Partido MEP:

Hendrik Tevreden bek den politica!









"MI tey bek" tabata e prome palabranan expresa dor di Hendrik Tevreden cu un sonrisa na su cara durante e conferencia di prensa yama dor di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) awe diaranson, anunciando asina ki e regreso den politica di e hoben politico.

Hendrik Tevreden no ta un persona desconoci den politica ya cu na aña 2005 a forma parti caba di partido MEP despues cu ex lider honorario di MEP sr. Nelson Orlando Oduber a reconoce e pasion cu Hendrik tin pa sirbi su pais.

Despues di eleccion na aña 2009, Hendrik a tuma un break for di politica ya cu e la casa y a dicidi di cuminsa forma su famia.
Pa eleccion di 2013, Hendrik a sinti cu e no tabata cla pa regresa den e mundo di politica y e tempo ey e tabatin un meta su dilanti, cual tabata profesionalisa su mes den e ramo di 'Maatschappelijk Gezondheidszorg' p'asina duna e miho di su mes na su pais. Awor cu e la termina su estudio, e ta cla pa tuma e reto un biaha mas cu determinacion pa yuda Aruba progresa.

Cu su regreso den politica, Hendrik Tevreden tin 3 punto di accion como meta, cual ta;
Reconoce e areanan cu Aruba tin di mehora a corto y largo plaso;
Reestablece un fundeshi solido pa acomoda un perspectiva nobo;
Reconstrui nos sistema social a base di principionan duradero.

Hendrik lo presenta hunto cu su team 'Plan HO.PE' (Horizonte y Perspectiva) y ta kere den hiba politica den un direccion humilde, caminda lo papia di tur problema na un forma habri p'asina hunto manera un pais nos sigui padilanti.

Hendrik Tevreden a termina gradiciendo su famia y tur persona cu a sa di sosten'e den pasado y aworaki cu su regreso den politica.
"Biba e cambio, Aruba prome, nos ta bay p'e sin miedo!", tabata su palabranan.

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	E.E.D.	Uitspraak.
08.15	J.A.C.	Uitspraak.
08.15	E.M.B. R.A.M.K. R.A.B. E.A.B.	Uitspraak.
09.00	J.G.W.	W. ta wordo acusa di venta y posesion di cocaine den e periodo di prome di november 2014 pa 21 di december 2014 na Aruba y di hennep riba 21 di december 2014, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 18 di december 2014, dor di dal e den su boca. E ta wordo acusa di posesion di hennep riba 13 di november 2014.
10.00	X.D.T.C.	C. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu morto dor di core bay den nan direccion cu cuchio den man y grita cu *"Mi lo mata boso"* y/of *"Mi ta pasa mas laat cu un arma y mata nos tur"* y/of *"Mi ta bala boso tur"* riba 6 di juni 2015.
10.30	K.G.H.	H. ta wordo acusa di ladronicia di un of mas corant den un supermercado den e periodo di 16 di september 2015 pa 7 di oktober 2015. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un heki di e supermercado aki y porta di un truck riba 21 d november 2015.
11.00	J.S.M.S.	M.S. ta wordo acusa di destruccion di auto di un persona riba 15 di oktober 2016.
11.30	H.S.A.	A. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bentana di porta di Warda di Polis riba 21 di december 2015.
11.30	J.A.S.C.	S.C. ta wordo acusa di tabatin intencion di mata un y/of dos persona riba 16 di februari 2017, dor di purba hinca nan cu cuchio.

E cuido pa un grupo hopi vulnerabel den nos comunidad, personanan cu limitacion intelectual, ta na peliger

DIALUNA y diamars di e siman aki Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) hunto cu fundacion Ambiente Feliz, Fundacion Ambiente Nobo, vereniging Sonrisa y Fundacion Biba Bou Guia a presenta e necesidadnan di e personanan cu limitacion intelectual na Aruba.

SVGA a ricibi bishita di Minister Bermudez y e fractievoorzitters di e partidonan cu ta den Parlamento (Dhr. M. Sneek, mevr. E. Wever-Croes y mevr. M. Lopes-Croes) pa bin scucha ki sorto di cuido ta wordo duna na Aruba y kiko ta e necesidad bou di e personanan cu un limitacion intelectual.

Tambe e waarnemend directeur di Directie Sociale Zaken, e beleidmedewerkers di Directie Sociale Zaken, medewerkers di e Coordinatie Bureau Overheid Subsidies, beleidsmedewerker di Directie Volksgezondheid, director di Cedearuba y meneer Geerman di FTA a acepta nos invitacion y tabata masha interesa pa sa mas di nos doelgroep y e problematica di e fundacionnan.

Locual ta e conclusion di e presentacion ta cu tin hopi trahado den e cuido cu ta traha duro pa duna e miho cuido cu ta posibel pero mester bin mas placa disponibel pa por continua cu e cuido cu ta wordo duna awor. Si e budget p'e sector no subi e fundacionnan lo por yuda menos cliente den futuro mientras e listanan di espera ta pidi otro.



Un otro conclusion hopi alarmante ta cu tin un lista di espera hopi largo pa vivienda pa personanan cu limitacon intelecual. Aruba tin alrededor di 32 lugar pa biba cu e guia necesario, mientras cu Corsou tin mas cu 300. Esaki caba ta haci hopi cla cu e grupo aki no ta haya e atencion necesario na Aruba.

SVGA hunto cu e otro instancianan den cuido pa personanan cu limitacion intelectual ta gradici tur persona cu a mustra nan interes pa nos clientenan dor di bin scucha nos preocupacionnan. Awor ta pidi nan pa ora di tuma decision over di e budget pa nos fundacionnan tene na cuenta kico esaki ta nifica den bida di e persona y e famianan cu tin un persona cu un limitacion intelectual entre nan.

Pa por haya mas tanto informacion posibel

Millennials ta organisa un debate politico dia 13 di juli awor

10 partido a confirma nan participacion



AYERA un grupo di Young Professionals, conoci tambe como grupo di millennials, encabesa pa Quincy Bergen, hunto cu Byron Werleman y Stephanie Boekhouwer a convoca un conferencia di prensa pa splica mas di e debate politico constructivo, Millennial Edition cu nan ta organisa dia 13 di juli awor, cu e lidernan politico di un total di 10 partido politico.

E grupo aki ta uno mas o menos 20 hoben, cu a bin hunto pa organisa e debate aki, maske cu cada uno tin nan opinion politico, pero tabata kier pa mas hoben ta envolvi y sa mas di kico e lidernan tin di ofrece. E debate aki lo tuma lugar den Cas di Cultura dia 13 di juli awor, pero cu un solo meta pa organisa un debate na nivel.

E enfasis ta mas riba millennials, kendenan ta hoben adulto, cu hopi di nan ta pa prome biaha lo bay vota. Pesey Quincy Bergen ta sumamente contento di a logra haya tur 10 lider pa participa n'e debate aki.
Byron Werleman a splica cu e debate aki lo cuminsa pa exactamente 7 or y ta spera di termina banda di 11 or di anochi. Manera menciona, 10 partido lo participa n'e debate aki. E ultimo partido cu a inscribi ta partido RAIZ, kende no a anuncia ainda kende su lider ta, cu lo atende e debate aki.
Kende lo bira e Moderador, ta conoci caba, pero e organisadornan no kier menciona e nomber ainda, pasobra kier discuti cu e focus group prome. E decision lo cay proximamente, segun e voceronan a duna di conoce. Stephanie Boekhouwer, otro organisador a bisa cu nan ta un grupo amplio di hoben, cu a mira e necesidad pa organisa e debate aki. P'esaki nan a discuti den varios reunion, unda lo tin un Moderador, pa tur participante contesta den e tempo stipula y al caso. Esnan cu no cumpli, lo sera nan microfono, manera tabata e caso n'e debate di KvK.
E prome parti, tur 10 lider lo haya mesun pregunta di diferente topico y despues lo tin un break chiquito, pa sigui cu di dos buelta.

Aki lo yama cada bes dos participante riba scenario y lo demas ta keda patras di e scenario. Mientras cu e dosnan riba scenario ta debate, esnan patras tambe lo por reacciona despues riba mesun preguntanan haci. Pero cada uno lo haya un oportunidad so, segun Stephanie Boekhouwer.
Lo no acepta pregunta for di publico.

Tur partido lo tin un opening y closing statement, unda nan lo tin nan punto di bista of programa, dirigi p'e hobennan, e millennials. Nan tambe no ta permiti pancarta, y tampoco ningun hende ta permiti pa bin cu bandera, flanel cu ta mustra nan color politico. Sperando cu e millennials lo haya tur informacion desea, pasobra esey t'e meta.

Rene Herdé na lider di MEP, Evelyn Wever Croes

"Bo tin derecho di tin un propio opinion, pero e hechonan ta keda mescos"

"**DURANTE** di e reunionnan entre Parlamentonan di e 4 paisnan di Reino a papia dos biaha riba e tema importante di integridad den gobernacion. Pero loke e lider di MEP, Evelyn Wever Croes a declara na prensa na Aruba y e impresion cu el a purba crea, no ta loke a sosode na Hulanda. Lamentabelmente atrobe mi tin cu corigi'e." Asina Rene Herde', Presidente di Comision di Asunto di Reino di Parlamento di Aruba a declara na prensa.
Mas den siman e lo duna mas informacion. Pero e kier a cuminsa mesora pa corigi e impresion robez cu e lider di MEP a purba crea aki na Aruba.

INTEGRIDAD

Tur miembro di e delegacionnan di e 4 Parlamentonan di Reino a mustra riba e importancia di integridad den gobernacion y cu mester sigui pone atencion n'esaki, pasobra den tur 4 pais tin di haber cu retonan di integridad den gobernacion.
Enbez di punta dede riba otro, a palabra cu ta inventarisa e temanan di integridad cu tur 4 pais ta haya cu ta esencial pa regla esaki den nan propio ley y reglanan.

A scoge pa cada pais mes regla esaki y no regla esaki riba nivel di Reino of pa laga Gobierno di Reino impone esaki riba e 4 paisnan. E realidad ta cu cada uno di e paisnan di Reino tin reto y incidentenan riba tereno di integridad.
A scoge pesey pa hunto sigui atende cu e tema aki entre e Parlamentonan cada biaha cu topa y intercambia di experiencianan pa mehora e nivel di integridad den gobernacion den tur nos paisnan.

LISTA

Según drs. Rene Herde, e lista di tema cu a palabra cu cada pais lo traha riba dje ta ensera e siguiente topiconan:
Un regla of ley pa preveni **hortamento di asiento** den Parlamento dor di hende cu ta dicidi di sali di nan fraccion y bay cu e asiento cu ta pertenece n'e partido.
Un codigo di **etica pa conducta di politiconan** cu lo mester inclui transpariencia di funcionnan cu politiconan tin banda di nan funcion oficial, transpariencia financiero di cada politico y registracion di regalo of donacionnan cu politiconan ta haya.

Un ley di **screening di candidatonan** pa Minister y Parlamentario. Un ley pa regla **financiamento di partidonan** politico.
Rene Herdé: "Contrario na loke e lider di MEP ta bisa, Aruba no ta cana atras riba e tema aki. Al contrario.
Aruba t'e pais cu a cuminsa prome cu e regla y leynan di integridad aki. Awe nos tin un ley di screening di candidato pa Minister. No un desicion gubernamental cu por pone un banda manera MEP a traha.

Tin dos concepto di ley pa financiamento di partidonan politico cla. Tur dos ta di e fraccion di AVP. Durante di 8 aña di MEP nan no a ni toca e tema aki.
Tin un concepto p'e codigo di conducta pa politiconan. Pa stop e hortamento di asiento tin cu traha un ley of trece cambio den un ley of reglamento di orden existente.
E impresion cu ta te ora un ley ta cla bo por haci algo pa mehora comportacion integro tampoco ta corecto.

Pasobra paisnan cu tin tur sorto di ley y regla tambe ta sigui haya problemanan di integridad di politiconan. Kier men cu ta serca e politiconan mes e comportacion integro mester cuminsa.
Ley y reglanan ta pa desencurasha mal comportacion y encurasha bon comportasion.
E impresion cu e lider di MEP kier crea, esta cu durante di e reunionnan di IPKO, Aruba lo a wordo mal mira, critica o acusa di ta riba mal caminda, ta totalmente incorecto. Niun momento y niun caminda esey a sosode.

E lider di MEP tin derecho di tin su propio opinion riba tur cos. Pero e hechonan y e realidad ta keda loke nan ta. E no por troce e berdad y crea hechonan cu no a sosode, segun drs. Rene Herde di AVP.



"Locual a sosode na 2015 cu un chauffeur bou di influencia di alcohol a dal un mucha di 12 aña mata, y no wordo deteni, no mag di pasa nunca mas"

lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a bisa den su disertacion

PARLAMENTO diamars dia 20 juni 2017 a trata cambionan den ley di trafico, entre nan e coreccion di e eror den ley cu a haya hopi atencion na momento cu un mucha di 12 aña a wordo alcansa pa un chauffeur cu tabatin mucho alcohol den su sanger, cu consecuencia fatal p'e mucha.

E chauffeur, un Polis, no a wordo deteni y awor - dos aña despues - ta resulta cu e caso no por bin dilanti ainda, y cu lo tabatin eror den e investigacion.
Esey tabata motibo p'e famia y conocirnan manifesta pacificamente dos siman pasa. Como parti di e manisfestacion mayornan a urgi Gobierno pa duna claridad den e caso y pa husticia conta pa un y tur.

"Den Parlamento awe mi a urgi e Minister pa duna claridad pa trece paz p'e famianan. Pero mas aun, mi a puntra e Minister pa comparti cu Parlamento kico tur a bay fout y con nos lo garantisa cu e erornan ey no wordo ripiti.
Lamentablemente e mandatario a recuri na politica di nivel baho y no kier a atende cu e topico. Minister Arthur Dowers a prefera di ataca Parlamentarionan Guillfred Besaril y Andin Bikker, enbes di contesta nos preguntanan.

Hasta a publica noticianan falso riba facebook cu oposicion lo no tabata presente siendo cu noa tabatey durante henter e reunion.
Ta tristo pa mira e nivel infantil di e Minister. Ta obvio cu esaki ta un di su ultimo presentacion den Parlamento mirando cu e fin di su carera ta yegando.

Na final mi a urgi e Minister pa por fabor haci maske ta un poco esfuerso pa combati criminalidad. P'e stop di perde tempo ta discuti cu su ex colega di partido POR ken a baha bandera di ken, pasobra esey no ta yuda Aruba.
Pa nos ta importante pa haya claridad den e caso di e accidente fatal di mucha di 12 aña. E chauffeur tabatin mucho alcohol den su sanger y no a wordo deteni pa motibo di "eror" den ley.
Y aparentemente awor tin "eror" den investigacion. Tur hende kier claridad!"lider di MEP a duna di conoce.



Di acuerdo cu Joselin Croes (POR):

Tur esnan cu tabata presente n'e Teachers Conference cu Larry Bell a sali di eyden super motiva y cu hopi ideanan nobo

JOSELIN ta conta cu 6 luna pasa e la sinta cu un grupo di maestro cu a bin cu e idea pa tene un encuesta bou di hobennan y maestronan.

Joselin a haya esaki un tremendo idea, paso no tin miho forma pa haya sa con e hobennan ta haya scol ki cambio nan kier mira al igual p'e maestronan cu pa medio di un encuesta.

Di e placa cu e Fundacion JSC a recauda cu e Birthday Fundraising Party di Joselin a logra cubri mitar di e gastonan di e encuesta y sin pensa Fundacion Aruba Uni cu tambe a kere den e proyecto a pone e otro mitar.

A haya ayudo di mas di 25 maestra pa a traha e encuesta su preguntanan.



Un total di mas di 150 maestro a participa n'e encuesta aki cu ta un cantidad conforme estadistica representativo pa por haci un bon analisis.

Pa mustra aprecio pa tur docente p'e tremendo trabou cu nan ta haci, Joselin a aserca Larry Bell, cu ta un di e miho "motivational speakersnan" pa maestro na Merca y a logra haya un sponsor pa cubri su gastonan.

Cu colaboracion di Hilton Aruba y Elite Productions a logra cu por a presenta un Teachers Appreciation Conference completamente gratis.

Joselin a logra papia cu hopi maestro despues di evento y nan ta bisa cu nan ta haya hopi jammer cu no ta tur maestro ta haci uzo di un oportunidad unico asina pa wordo motiva y pa haya tips con pa duna les.

Un grupo di maestro a sinti nan empowered pa lanta un stichting pa deal cu e problema di bullying, un otro grupo di cu nan ta bay traha un teachers networking group pa bolbe trece Larry Bell. E conferencia tabata positivo, motivante y yen di tips a wordo duna na tur maestro presente.

E resultado di e encuesta tambe ta un cos cu nan a aprecia paso aunqe nan sa cu tin hopi problema social awor, nan por wak e den estadistica.

P. e. e hecho cu mas di 40% di tur hoben ta pasa mas cu 5 ora pa dia riba Netflix of wega di computer ta preocupante, e hecho cu mas di 50% di tur hoben ta biba den cas cu un solo mayor tambe a sali na cla, un otro cos importante pa sa ta cu mas di 50% di nos hobennan no ta haci nada, pero nada na deporte cual tambe tin su consecuencianan pa nan salud.

Pa e meastronan ta duidelijk cu nan kier un HR department pa yudanan deal cu nan problemanan, tambe nan kier pa tur scol por duna les riba mesun nivel y cu mesun methodo, nan kier mas control di calidad, nan lo desea di tin klasnan mas chikito, nan lo kier ayudo pa hobennan cu problema y asina tin hopi mas punto importante.

E encuesta aki ta uno habri cu tur hende por wak. E ta available via MGM Source. Por pidie via e-mail na info@mgmsource.com.

Den transcurso di e siman aki poco poco Joselin lo saca e resultadonan di mas importante di e encuesta aki.

Joselin kier a gradici un y tur cu tabata presente y ta encurasha nan pa "be empowered", traha gruponan di maestronan pa vocifera loke e maestronan mester pa duna les pero tambe uni forsa pa logra cosnan grandi pa nos muchanan.

MEP ta lansa Hendrik Tevreden como candidato nobo



DIARANSON 21 di juni, na un gran forma den presencia di famianan, candidatonan y prensa, Lider di Partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a introduci un candidato nobo riba nos lista victorioso pa eleccion 2017.

Ta trata aki di un candidato cu ya ta halando masha hopi atencion especialmente den e bario di Dakota, y cu sigur lo duna un realse na e lista di partido MEP. Ta trata aki di Hendrik Tevreden.

Hendrik no ta un desconoci riba e arena politico y profesional. El a inicia su carera politico na 2005 ora el a subi riba lista di Partido MEP. Despues di a bay dos eleccion, el a tuma un “break” p’asina dedica tempo na su famia y estudio. Awor e ta cla pa tuma e reto un bes mas y lo participa den eleccion 2017!

Hendrik Wensley Gregory Tevreden ta naci na Aruba na aña 1979. E ta yiu homber di Humphrey Tevreden (d.f.m.) y Reina Toppenberg for di cual e ta esun menor despues di su ruman muhe.
Hendrik a lanta cu su famia den bario di Tarabana y despues a biba na Dakota pabou.
Un persona hopi special tambe pa Hendrik ta sra. Mirtha Maduro kende e ta considera di ta manera famia y ta masha stima p’e y su yiunan. Awe Hendrik ta casa cu Vanessa Tevreden-Rumnit y hunto nan ta mayornan di dos yiu muhe.

Despues di a termina MAVO, Hendrik a scoge pa drenta e ramo di enfermeria danki na conseho di un docente. Den e ramo di trabou aki el a concentra rib’e tereno di adiccion. Hendrik tin un afinidad remarcabel p’e ramo aki y tin un curason grandi pa sirbi su prohimo.

Den transcurso di tempo Hendrik a haci un estudio biblico na Hulanda y a continua cu su dedicacion na contribui na cambia bidanan perdi den e abismo di droga y adiccion.
Adiccion no ta algo desconoci p’e, el a biba di cerca e consecuencia di a lanta den un famia cu problema di adiccion. Sinembargo, cu e ayudo di Dios el a sa di supera e retonan cu un infancia asina ta trece cu ne.

Finalmente como profesional Hendrik a termina e estudio ‘Maatschappelijk Gezondheidszorg’ riba nivel HBO y ainda tin ambicion pa sigui amplia su conocemento.

“Partido MEP ta demostra liderazgo cu vision y ta sigui expande su ekipo cu lidernan nobo cu experticio den diferente area. Lidernan inspira, motiva y cu amor pa nan patria, e liderazgo nobo cu Aruba merece.
Partido MEP ta yama bon bini na Hendrik. Hunto Aruba henter ta bay p’e cambio”, tabata palabranan di Evelyn Wever-Croes na e ocasion aki.

Aparato di grabacion di bayena na aruba



DIASABRA, 17 di juni, 2017, e "Marine Autonomous Recording Unit" di graba zonido di bayena, cu tabata 6 luna submergi den awa di Aruba, a wordo recogi y awor ta bay wordo manda bek pa analisis.

E aparato aki, desaroya y propiedad di Cornel University cu a wordo alquila pa NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration), ta graba na frecuencia di sonido di bayena Humpback y Bryde's, cu ta frecuenta Aruba su awanan.

E bayena masculino Humpback ta produci un canto compleho di duracion di 10-20 minuut, cu nan ta keda ripiti pa oranan largo. Bayenanan Humpback ta migra anualmente pa come den awanan hopi friu cerca di Arctica, p. e. Noorwegen y Alaska, y pa awa di temperatura mas halto pa haya yiu, p. e. na Silverbanks, Republica Dominicana. E grabacionnan di e proyecto aki ta wordo uza pa acesora diferencianan den e cantonan aki y diferencianan den periodo di yegada di bayena den e region.

Tin indicacion anecdotal cu tin Humpbacks cu ta keda un tempo hopi mas largo den Caribe cu tabata conoci, y cu por tin Humpbacks cu ta migra for di Atlantico Sur tambe te na Caribe na caminda pa Brazil.
E datonan aki ta necesario pa por defini e temporadanan real anual cu e Region di Mar Caribense ta sirbi como refugio hopi vulnerabel di sobreviviencia p'e especie protehi aki, y asina aporta na proteccion di e Region di Mar Caribense.

E aparato aki ta forma parti di e proyecto "Caribbean Humpback Acoustic Monitoring Program (CHAMP)", di scientificonan Heather Heenah Phd, Sofie van Parijs PHd, y Peter Corkeron Phd, di e "Passive Acoustic Research Group / United States National Oceanic Atmospheric Administration (NOAA) / Northeast Fisheries Science Center, cu ta keda na Woods Hole, Massachusetts, E.U. E proyecto aki ta inclui islanan Boneiro, Republica Dominicana, Guadeloupe, Martinique, St. Maarten y Aruba. Colaboradora p'e seccion na Aruba ta Angiolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF).
E programa ta financia pa NOAA cu aporte parcial na Aruba di Pelican Adventures, Pelican Nest, Holiday Inn Resort, y AMMF.

E operacion di recoleccion tabata den colaboracion estrecho entre diferente instancia.
E team di buceo tabata: Sjoerd Oude Avenhuis y Robert Garrido, di Aqua Windies, cu tambe a pone uzo di tankinan disponibel; Luciano Mazzeo y Ed Egan, ambos di Aruba Lionfish Initiative (RCF); Castro Perez y Byron Boekhoudt, di Aruba Reefcare Foundation (RCF).
Pelican Adventures a pone e boto El Dorado y tripulacion Carlos Rendon y Randolph Kock disponibel. Guardacosta Aruba tambe tabata presente pa asistencia y seguridad di buceadornan. Coordinacion a cay bao encargo di Angiolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF).

AMMF ta extende su aprecio y gratitud na cada un di nan y tambe na Rudy Beaujon (Havenmeester); C. De Cateou qepd (Directie Scheepvaart); Patrick Kock, L. Kiringdongo, R. Paskel di Guardacosta Aruba; Ian Molina di Pelican Nest; Dylan Molina y Edsel Heyden di Pelican Adventures; Holiday Inn Resort: pa nan gracia den asistencia imediato, aporte y entusiasmo, pa haci e seccion di CHAMP na Aruba posibel.

Aruba, Corsou y Sint Maarten na Saba, Statia y Bonaire:

"Nos ta sinti boso dolor"

Di acuerdo cu drs. Rene (Baba) Herde

SRA. Sarah Wescot Williams di St. Maarten a bis'e na ingles: "We feel your pain". Rene Herdé di delegacion di Aruba a bisa: "Nos ta sinti Boso dolor. Nos ta reconoce loke Boso ta experienci'a; un negligencia di boso necesidadnan y un falta di oido pa boso grito pa trato husto."

Esaki ta loke e delegacionnan di Aruba, Corsou y Sint Maarten den e reunionnan di IPKO na Hulanda a bisa e delegacionnan di "Eilandsraad" di Saba, Sint Eustatius y Bonaire, diahuebs siman pasa.
E reunion di IPKO a tene un encuentro cu e Eilandsraad di e tres islanan di BES pa scucha e situacion n'e tres islanan y en especial e discucion cu nan tin cu Gobierno di Hulanda riba diferente problema cu tin.

Entre e problemanan cu nan tin t'e situacion di e fondonan di pensioen di e islanan, e falta di servicionan medico, e falta di inversion den infrastructura, e pobresa grandi, e falta di mehoracion di enseñansa, e cobramento di belasting dobel na Sint Eustatius y otronan.
Un otro tema importante p'e islanan BES t'e proposicion di inclusion di Saba, St. Eustatius y Bonaire den Constitucion Hulandes.
E islanan Bonaire, Saba y Sint Eustatius, a aserca Parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten pa duna nan sosten den nan discucion cu Gobierno Hulandes.

Den nomber di Parlamento di Aruba, Rene Herdé a expresa cu Parlamento di Aruba ta sinti y compronde e preocupacionnan di e tres islanan ruman.
A palabra cu ora bolbe Aruba, lo trata e tema aki den Parlamento di Aruba caminda henter e Parlamento ta presente.
Eynan lo dicidi cua posicion e Parlamento di Aruba lo tuma. Tambe a sigura e miembronan di e delegacionnan di Bonairo, Saba y Sint Eutatius, cu Aruba semper lo ta cla pa traha hunto cu e tres islanan ruman unda cu ta necesario y posibel.

Mescos cu a haci den pasado y ta haciendo p.e. riba terenonan importante di salubridad y enseñansa.
Pronto lo yama un reunion di Parlamento pa trata e tema aki y tur e otro palabracionnan cu a haci den e reunionnan cu e otro tres paisnan di Reino, según drs. Rene (Baba) Herde.



Encuesta Satisfaccion di Cliente di WEB Aruba ta mustra

77% di clientenan ta contento cu servicio y canalnan di servicio di WEB Aruba

DEN un aña di conmemoracion semper ta bon pa refleha un rato. Den e cuadro aki na februari y maart ultimo WEB Aruba a encarga KPMG Aruba pa midi satisfaccion di clientenan di WEB. Esey director financiero di WEB Aruba, Randolph Ruiz a informa durante e conferencia di prensa di WEB Aruba den cuadro di 85 aña.
Cu un participacion representativo di 1027 persona, e encuesta a mustra cu 77% di clientenan generalmente ta contento cu WEB su servicio, e canalnan y e grado di uzo di e canalnan di servicio.



A midi e satisfaccion di cliente den forma di un encuesta cuantitativo. A haci encuesta personal na diferente localidad publico y naturalmente aki na WEB.
Tambe a manda e encuesta pa publico y clientenan comercial via email y via WEB su pagina di Facebook. Esaki a resulta den un participacion di 1027 persona, di cual 960 ta cliente residencial y 67 cliente comercial. Pa lo cual ta WEB su canalnan di servicio por bisa cu WEB su Call Center ta e medio mas uza y cu mas tanto pregunta tocante e cuenta di awa. Clientenan y publico ta uza e pagina di Facebook mas tanto pa informa tocante un of otro servicio.
Pa controla cuentanan habri, 76% ta uza e servicio online 'WEB Care'. E participantenan na e encuesta ta contento cu e tempo di reaccion riba nan peticionnan via Call Center y via Facebook. Tambe 83% di e participantenan na e encuesta ta experencia nos website 'webaruba.com' como 'client friendly'.
Mas o menos 70% di esnan entrevista, a indica di no a experencia un interupcion di suministro di awa. A resulta cu 35% tin biaha tin molester di presion abou di awa y 14% tin biaha ta experencia presion halto di awa. 67% di esnan entrevista ta di opinion cu WEB ta informa nan suficientemente y na tempo di posibel interupcionnan.
Pa lo cual ta e cuenta di awa mas o menos 70% ta contento cu e ultimo fecha di pago stipula, cu e manera di ricibi e cuenta y cu e informacion riba e cuenta. Menos cu mitar di e entrevistadonan ta contento cu e tempo cu ta costa pa soluciona problemanan relaciona cu e cuenta of e pagonan. Tambe mas cu mitar di esnan entrevista ta desea di ricibi su cuenta via email. A resulta cu mayoria entrevistado (58%) ta paga e cuenta via 'online banking', sigui pa 44% cu ta paga e cuenta di awa na oficina di ELMAR.

"E encuesta aki ta hopi balioso pa WEB y ta motiva nos pa optimalisa nos producto y servicio", segun Randolph Ruiz.
El a termina bisando "Un danki ta bay na nos clientenan cu a participa na e encuesta di 'Bos di cliente'. Dentro di poco lo haci e sorteo di e rifa bou di clientenan cu a participa na e encuesta. Keda pendiente y masha danki!"

Departamento di Salud Publico ta informa

Demanda halto pa vacuna contra Keintura Geel



MUNDIALMENTE tin un scarsedad di vacuna contra Keintura Geel of Gele Koorts y e demanda p'e vacuna aki ta creciendo, esaki pa motibo cu diferente pais tin esaki como exigencia pa por drenta e pais. Ta conoci cu na Aruba den temporada di vakantie di scol hopi di nos hendenan ta bay cu vakantie, tambe n'e paisnan cu ta exigi vacuna contra Keintura Geel, segun dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico.

Esaki ta haci cu e demanda na Aruba pa vacuna contra Keintura Geel mescos cu otro parti mundo tambe ta subi.

N'e momentonan aki Seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico ta avisa comunidad cu nan no tin vacuna contra Keintura Geel disponibel, pero ta premira cu pa dia 3 di juli pa dilanti lo nan tin atrobe.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso na 522-4200.

Caso di maltrato cu detencion

WILLEMSTAD – Diamars ultimo, alrededor di 10.16 or, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di maltrato cu a tuma lugar na Caya Giter.

Mesora a dirigí un patruya policial n'e sitio. For di un investigacion preliminar cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu dos ruman muher tabatin problema cu otro cu a terminá den un bringamento cu maltrato.

N'e sitio mes Polis a detené e **dama F.M.C. naci na Còrsou di 27 aña di edad**, como sospechoso di e maltrato ariba mencioná.

A presentá e sospechoso **F.M.C.** dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente pa mas investigacion.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Maria
Pariba di Brug:
Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mientras diferente departamento ta preparando pa muda

‘Dia di Calidad’ di Hospital enfoka riba transformacion











DEN Hospital e “kwaliteitsmedewerker” hunto cu e zorgmanager tin un rol proactivo den e areanan di calidad y seguridad riba e afdeling.

E kwaliteitsmedewerker t’ey pa yuda su coleganan den esaki ya cu e t’esun cu tin mas experiencia y training. Tambe e ta proteha e calidad y ta stimula su coleganan pa ta consciente pa a lo largo e paciente haya mas mihor cuido.

Hospital ta organisa e encuentro aki 4 biaha pa aña y e ta tuma lugar henter dia, di cual tin 90 colaborador di calidad (kwaliteitsmedewerker) den Hospital, asina sra. Cheryl Rosa-Fingal, Manager di Departamento di ‘Calidad y Seguridad’ a remarca.

Semper un dia asina tin un tema specifico y e colaborador di calidad tambe ta haya cierto training y tareanan cu mester haci hunto cu nan zorgmanager y coleganan.
Principalmente e idea ta pa haya sa kico t’e risiconan mas importante y si tin otro maneranan di traha mas efectivo pa mehora e calidad di cuido aun mas.

Durante e encuentro diabierna cu a pasa e tema tabata: “A different way of working”. Esaki en conexion cu e transformacion grandi cu Hospital ta pasa aden cu diferente proyecto.

“No solamente e mudamento, pero tin mas cos ta andando. P’esey nos a scoge pe tema hopi actual ‘A different way of working’,” Manager di Calidad & Seguridad, Cheryl Rosa-Fingal a indica.

Manager di Cuido (Zorgmanager) di Departamento di Mucha, Veronica van Meulen ta envolucra for di 2011 den e cambionan cu lo bay bin na Hospital unda a cuminsa cu e prome discusionnan riba e edificio nobo.
Awor trabounan riba e edificio nobo ta casi cla y Departamento di Mucha ta prepara pa bay den e edificio nobo. E empleadonan ta masha entusiasma pa bay den e edificio nobo. Un edificio nobo ta nifica cosnan nobo, mas bunita, mas posibilidad, mas acomodacion pa yiu y mayornan cu ta keda cerca nan yiunan.

Manager di Cuido (Zorgmanager) di Niet Snijdend 3, Ruthmila Odor-Croes, a expresa cu nan ta preparando pa bay muda den e edificio nobo.

Den e edificio nobo lo bin un Departamento di Neurologia y tambe riba e mesun piso lo bin un Stroke Unit. Esaki kiermen cu nan lo mester reorganisa su departamento. Esaki lo bay ta algo pa custumbra cu ne.
Tin un Hospital aki na Aruba y esey kiermen cu no por sera y habri otro siman bek despues cu nan caba di muda, Ruthmila Odor-Croes a sigui splica.

Nan mester keda habri y pasa tur paciente sigur di edificio A pa edificio B.

P’esey a crea dos team p’asina por realisa un mudamento optimal den e trayectorio aki teniendo na cuenta tur risico cu ta existi y tambe cu stroke pacientenan lo keda drenta. “Nos ta yama e 2 teamnan e Receivers y e Senders y nan t’ey pa garantisa e seguridad di cada un di nos pacientenan ora cu nan bay di A pa B”, Ruthmila Odor-Croes a sigui splica. Nan ta na altura di tur procedura nobo cu nan ta bay topa cun’e pa ora nan ta den e edificio nobo.

Diferente departamento lo bay muda y e mudamento lo bin cu retonan tocante con nan mester bay traha den futuro, Manager di Cuido di Niet Snijdend 4, Andy Phillip, a remarca.

E comunidad ta spera no solamente un edificio nobo, pero tambe e manera di traha cu tin cambio den dje. “P’esey mester di un ‘mind switch’; a different way of thinking. Awe e tema ta ‘a different way of working’, pero prome cu esey mester duna e trahadonan un chens pa pensa y refleha con nan a traha den e ultimo añanan cu nan ta custumbra cu ne”, Andy Phillip a duna di conoce. E no ta un manera nobo di traha, pero simplemente mester adapta nan manera na un otro forma p’asina nan por garantisa mihor calidad den e edificio nobo.

Durante e dia aki coleganan a presenta varios topico entre otro ‘medicatieveiligheid’, splicacion tocante mudamento, tips pa planning, ekipo nobo cu lo bin y tocante medidanan cu ta wordo tuma pa sigura seguridad y higiena durante renobacion. Tambe tabatin ‘groepsopdracht’ pa trece idea con pa mehora cierto proceso den duna remedi y a pasa varios video pa inspira e Colaborador di Calidad (kwaliteitsmedewerker).

A clausura e dia cu tips y motivacion pa sigui transforma nos Hospital y brinda un mihor calidad di cuido medico.



Durante e conferencia di crucero PAMAC:

ATA cu reconocimento special pa Florida-Caribbean Cruise Association





DURANTE e conferencia crucero di PAMAC, cual a tuma luga siman pasa, un total di 83 miembro platinum di FCCA y 47 invitado internacional a participa.

E Platinum Associate Member Advisory Council Conference (PAMAC) di Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) ta un evento cu Aruba Tourism Authority ta wak como un oportunidad excelente pa ilustra e avancenan cu Aruba a conoce.

Hunto cu socionan local, ATA a prepara un programa caminda e participantenan di e conferencia a experiencia Aruba como destino turistico y por a nota cu e participantenan a keda impresiona cu nos producto turistico.

Durante un anochi special riba Plaza Padu, FCCA a ricibi un otorgamento di parti di ATA y APA. Por a nota presencia di 4 diferente Ministernan for di diferente isla cu tabata presente na nos isla specialmente p'e conferencia di PAMAC.

ATA a pidi e artista conoci, Gilbert Senchi, pa traha un arte special cu a wordo otorga na Florida-Caribbean Cruise Association. Esaki a wordo entrega como aprecio p'e relacion cooperativo, p'e desaroya di e producto entre socionan bilateral y pa e hecho cu conhuntamente nos ta nabega den futuro mantieniendo fuerte nos mision pa crea un relacion di beneficio mutuo entre Aruba y e industria di Turismo crucero.

E artista encarga a traha un replica di e anker publico mas grandi di nos isla, (situa net na entrada di Colony) y a posiciona esaki riba un compas. Rib'e compas a graba e posicion/coordinacion di Aruba for di Florida. Esaki a wordo otorga na Michelle Paige, directora di Florida-Cribbean Cruise Association dor di nos Gobernador Su Excelencia sr. Alfonso Boekhoudt y Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, den presencia di Jossy Figaroa, Director di Aruba Ports Authority.

FCCA, pa medio di e Presidente Michelle Paige, tambe a otorga un placa di reconocemento na dignitarionan y socionan di ATA y APA. Turismo crucero ta forma un parti importante di Aruba su turismo en general. Compara cu e prome 5 luna di 2016, turismo crucero pa 2017 a aumenta cu 12. 8%. Esey ta un total di 45.015 bishitante mas cu e mesun temporada di aña pasa.

E aña aki Aruba lo spera 750.000 pasaheronan crucero.

Pa otro aña esaki lo ta 817.000, un record nobo pa loke ta cantidad di bishitante. Esaki ta un otro logro grandi pa cu turismo crucero pa Aruba, cual ademas lo celebra 60 aña den e industria di turismo. Rib'e potretnan por mira mas di e evento special aki.

Minister Arthur Dowers a lansa su hala hubenil *"Dowers Squad"*

Anochi informativo na Cas di Partido Dakota











RECIENTEMENTE a tuma luga na Cas di Partido Dakota un anochi di encuentro cu e hala hubenil di Arthur Dowers, actual Minister di Husticia y candidato p'e siguiente eleccion na september proximo. A invita un grupo di hoben entre 16 y 26 aña di edad pa forma parti di e encuentro aki. A haya oportunidad di cera conoci cu mas hoben cu lo haci uzo di nan derecho di voto pa prome biaha.
Algun di nan lo no por vota ainda den e siguiente eleccion, pero cu tambe ta involucra nan mes pa haya mas informacion di e importancia di nan rol pa cu gobernacion di nos pais.

E anochi a cuminsa cu un "hersengymnastiek" masha dibertido y bon prepara pa nan y dor di miembronan hoben di e team. Idea ta pa laga e hobennan haya e oportunidad di ta den posicion di lidera / organisa y expresa, pero tambe vocifera den nan propio forma dilanti publico y intercambia ideanan den dialogo cu demas hoben presente.

Despues a sigui un encuentro cu Minister mr. drs. Arthur Dowers, cu tabata invita pa forma parti di un Q&A (Pregunta y Contesta) cu tabata siguiente rib'e programa di e anochi ey.
Locual sigur a resalta ta e nivel di interes y envolvimiento di cual nos hubentud a dialoga cu ne.

"Ta yenami di orguyo di mira cu nos hobennan ta bon informa y cu hopi idea y pregunta al caso riba varios tema importante di nan isla", asina Minister Arthur Dowers a duna di conoce.
E mandatario a bisa cu e anochi a resulta den un exito rotundo y cu ta spera di mira nan pronto p'e siguiente encuentro.

Despues di mas o menos 1 ora di pregunta y splicacion amplio, a invita e hobennan pa pasa saboria e famoso "grilled hamburger" di Team Dowers pa clausura e anochi.
Minister Arthur Dowers a gradici tur cu tabata presente y a manda gradici e mayornan tambe cu a laga nan yiunan forma parti di "Dowers Squad Event" y di laga nan ta envolvi den futuro di nan pais.

Esaki tabata e prome di hopi mas actividad programa p'e hala hubenil aki. Un pabien grandi ta bay na cada un cu a organisa e anochi exitoso aki.

Soccer Institute Aruba cu tremendo "Open Dag" pa futbolista hoben









SOCCER Institute Aruba recientemente tabatin un tremendo "Open Dag" pa tur futbolista hoben na Aruba.
"Nos por a mira hungador di diferente club presente manera di United, Estrella, Bubali, RCA, Britannia, Nacional, La Fama y Dakota. Esaki ta e bunitesa di futbol; ora por mira tur e muchanan aki di diferente club train hunto y pasa un dushi dia."

Rib'e dia aki por a conoce e set up nobo, mas moderno di SIA cu a cay na agrado di tur presente. Soccer Institute Aruba (SIA), ta conta cu 72 mucha total a presenta pa probecha di e Open Dag, varios di nan den nan uniform nobo di SIA caba.
SIA ta keda enfoca riba mehora tecnica y abilidad den e hoben futbolista, pero a desaroya un sistema mas moderno, mas structura cu a pone cu apesar di e cantidad di mucha, ful e training a bay di un manera sublime.

Tambe e dia aki tabatin e grato placer di otorga un uniform di SIA nobo nobo na e ganado di e campaña di Facebook, e hoben Brandon Hoogenbergen cual number a wordo scogi di tur otro participante for di e mannan inocente di Xaenon Donata.

SIA ta compromete su mes pa organisa mas Open Dag den futuro p'asina haci futbol mas acesibel na nos hobennan Arubiano.

Alaves SIA kier haci uzo di e oportunidad pa gradici su sponsors: Aruba Marriott, Interprint, doc Opleidingen, Juanchi's Burger, Shoco Snack, De Palm Island y tambe Cavalier Logistics.

Soccer Institute Aruba ta un scol di futbol cu a ser funda na aña 2015, pa un grupo di profesional, cu experiencia den enseñansa di e deporte aki, den fasenan formativo aki na Aruba y na Hulanda.

E obhetivo mas importante di SIA ta pa e lesnan di futbol desaroya e conocemento, actualisa y mehora e tecnica y abilidad mas importante pa nos alumno.
No perde e oportunidad aki pa progresa bo yiu su abilidad tecnico y conocemento di e deporte di futbol! Inscribi awor, pa mas informacion por tuma contacto cu info@siaruba.com.

Dia 23 di juni 2017

Ultimo actividad di Club Oansa Piedra Plat pa aña 2016-2017







DIABIERNA awor, dia 23 di juni 2017, lo ta e ultimo actividad di Club Oansa p'e aña escolar 2016-2017. E actividad lo ta un sleep-over na Centro Famia Piedra Plat.

Lo cuminsa diabierna 6:00pm y ta termina diasabra atardi 5:00pm. Pa e actividad aki lo pidi un contribucion di AWG 10,00 pa mucha, cu ta inclui cuminda y un programa bon anima y educativo.

Cada mucha tin cu trece sea corchon, sleeping bag of cot, cusinchi, laken y tur articulo di uzo personal, bin cu badpak, zwembroek pasobra lo tin weganan di awa. Tambe e premionan di e ultimo cuartal lo ser reparti.

Nos ta haci uzo di e oportunidad aki pa gradici tur e mayornan p'e confiansa cu nan tabatin pa laga nan yiunan bin cerca nos durante e aña escolar cu a pasa. Nos ta desea tur e muchanan y tur e lidernan cu ta traha boluntariamente un DUSHI VAKANTIE.

McDonald's y COA a haya participacion di mas di 400 mucha

Olympic Kids Run 2017 tabata exitoso













DIASABRA 17 di juni ultimo den oranan di mainta a tuma lugar e Olympic Kids Run di e Olympic Celebration Day 2017. Mas di 400 mucha a inscribi na nan scol pa por a participa. McDonald's y COA tabata sumamente contento di mira e cantidad di participacion y di por a contribui n'e dia aki.
Durante e Olympic Kids Run a separa e muchanan muher y e muchanan homber, unda cu e muchanan a competi contra otro. Muchanan a pasa un momento agradabel, aunke cu un rato awa a cay esey no a stroba nan pa competi.
Na final den e diferente categorianan a saca ganadonan. McDonald's y COA ta sumamente contento di mira cu e Olympic Kids Run tabata exitoso y cu un cantidad grandi di mucha a participa.

Diaranson ultimo, e Olympic 5k Fun Run/Walk a keda posponi pa motibo di mal tempo y e lo tuma lugar diaranzon 28 di juni proximo. E Olympic 5k Fun Run/Walk lo tuma lugar na Linear Park, unda cu por haya T-shirt cuminsando pa 5:00 PM, mientras cu pa 6:00 PM e evento lo cuminsa. Esnan cu kier participa den e Olympic Day 5k Fun Run/Walk por inscribi na IBiSA of na Start riba e mesun dia aki.

Desde 2012 Arcos Dorado ta un sponsor di e Olympic Day y ta haci esaki hunto COA, unda ta promove cu movecion ta hopi importante den bida diario di tur hende.
Nan aportacion ta pa cubri e T-shirt oficial di e evento, pone disponibel logo's, banners y otro Promotional Items.
McDonald's, COA IBiSA y scolnan ta invita tur mucha pa participa den e Olympic Kids Run, pero tambe ta invita Aruba general pa participa den e Olympic Day 5k Fun Run/Walk.

Diabierna awo

DVG ta cera merdia

EN conexion cu celebracion di 100 aña di salud publico na Aruba, Directie Volksgezondheid (DVG) ta informa tur cliente y comunidad en general cu diabierna awo nan lo ta cera desde 12'or di merdia pa publico. Lo brinda servicio na comunidad parti mainta so.

Merdia ta cera pa prepara pa celebracion di 100 aña di salud publico na Aruba.

Tene cuenta cu e orario adapta ta conta pa tur seccion resortando bou di Directie Volksgezondheid.

Manera ta conoci, DVG a hunga un rol crucial den e 100 añanan di salud publico riba nos isla, desde tempo cu a cuminsa na un forma primitivo, te cu awendia unda a progresa y desaroya inmensamente den cuido medico na Aruba.

Dialuna e orario di trabou na Departamento di Salud Publico lo ta normal atrobe.

WEB ta refleha, celebra y conmemora

22 di juni 85 aña desalinacion di awa y 25 aña WEB Aruba como NV



WEB Aruba ta di fiesta. Diahuebs 22 di juni e compania di awa y energia ta conmemora oficialmente e hecho cu 85 aña pasa a cuminsa desalina awa na Aruba y tambe cu 25 aña WEB a bira un NV.

"Durante 85 aña nos a haña nos ta adapta constantemente na cambionan. Mayoria cambio drastico na WEB a tuma lugar den e ultimo 10 pa 15 añanan. Na mes momento desaroyo ta mustra cu inovacion y desaroyo lo acelera ainda mas liher. Mas bien ta papia di añanan en bes di decadanan." Asina director general di WEB, Luis Oduber a bisa durante un conferencia di prensa.
Hunto cu director financiero di WEB, Randolph Ruiz, el a refleha rib'e logronan riba tereno di desalinacion di awa y generacion di energia durante 85 aña.

WEB lo celebra e aniversario cu comunidad, pagando e cuenta di awa 85 cliente cada luna pa e proximo seis lunanan. Tambe lo inicia un campaña pa colecta recuerdonan di WEB cual lo resulta eventualmente den un tesoro di recuerdo di 85 aña.



Un tiki di Historia
Riba 22 di juni 1932, LandsWaterVoorziening oficialmente a pone den operacion e prome planta di awa cu un capacidad di 200 meter cubico pa dia, mas 2 reservoir na Balashi. Awendia nos plantanan di awa tin un capacidad di 44000 meter cubico pa dia y nos tin 6 reservoir di awa riba tereno di WEB y 7 rond di nos isla.

Dia 22 di juni ta conmemora tambe cu 59 aña pasa Aruba su Water- en Energiebedrijf a produci e prome megawattnan p'e isla y awendia ta produci un averahe maximo di 135 Megawatt pa dia.

Durante e 85 añanan di desalinacion di awa, a pasa den hopi cambio.
Despues di e traspaso di Landswatervoorzieningsdienst, LWVD, na 1956 den WaterVoorzieningsDienst, WVD, cu tabata departamentonan di Gobierno di Aruba y e construccion di un planta nobo na 1958, a keda inverti placa den unidadnan nobo pa hisa e capacidad di produccion di awa y coriente.

Den e periodo despues te cu 1984 a cambia p'e tecnologia di evaporacion Multi Stage Flash y na aña 2008 a introduci e tecnica mas eficiente, esta SeaWater Reverse Osmosis.
Riba tereno di energia, WEB no a keda atras.

Na 1958 a inicia e produccion segun e sistema integra di boiler y turbina di vapor.
Mientras tanto a bin cambio den e status huridico di e compania. Na 1961 Watervoorzieningsdienst a bira Water- en Energiebedrijf (WEB) y na 1992 Gobierno di Aruba a privatisa e servicio den WEB Aruba NV cu Gobierno di Aruba como unico accionista.



Desaroyo pa eficiencia y sostenibilidad
E desaroyo pa hisa eficiencia den curso di tempo a continua. Pa motibo di e prijs haltisimo di combustibel, na 2006 a introduci e prome motornan RECIP pa produccion di energia. Entretanto bou di poblacion e conscientisacion pa cu medio ambiente ta crece.

Continua na pagina 25>

< Continua di pagina 24

E combinacion di eficiencia y e importancia pa preserva medio ambiente a pone cu na 2009 a introduci energia sostenibel, en particular energia di biento cu Windpark Vader Piet.
Esaki tabata un novedad pa Aruba, pero tambe pa WEB. Cu e introduccion di energia di biento, no por a stop e desaroyo sostenibel mas.

Pa cumpli cu su vision di yega na un operacion mas limpi, mas berde y liber di fuel oil na 2020, WEB Aruba a sigui enfoca riba proyectonan pa introduci mas energia sostenibel.
Den e cuadro aki, energia solar a haci su entrada desde 2015 y 2016.
"Mirando bek, nos por conclui cu durante 85 aña nos a haya nos ta adapta constantemente na cambionan. Si nos para keto un rato, nos ta realisa cu mayoria cambio drastico na WEB a tuma lugar den e ultimo 11 añanan. Y futuro desaroyo ta mustra cu inovacion y desaroyo lo acelera mas bien pa aña en bes di pa decada", asina Luis Oduber ta opina.

Trends
Cu bista riba futuro, Oduber ta nota algun trend. E ta mira cu mas y mas consumidor lo genera nan propio coriente na cas y di e forma aki nan tambe lo bira productor di energia; Kisas den futuro WEB lo mester produci menos energia; Kisas lo tin mas cu un productor di coriente; Naturalmente produccion di energia ta keda un tarea importante pa WEB; pero e cantidad di energia sostenibel manera di solo y biento lo aumenta mas y mas, compara cu energia tradicional; Hecho ta cu energia sostenibel no ta un fabula mas.
Na mes momento e almacenahe di energia ta bira mas y mas factibel. Baterianan ta desaroya den tur forma y compatibilidad.

Oduber ta agrega cu diferente fuente di energia ta rekeri un operacion di produccion diferente. E ta mira cu software pa maneha un operacion combina cu fuente di energia tradicional y sostenibel ta bira mas y mas inteligente y factibel.
"Tur e trendnan aki ta influencia e tarea di WEB como productor di coriente. Nos ta hopi consciente cu nos no por sinta keto si nos kier keda cumpli cu cliente y comunidad.
P'esey na nos ta monitor tur tendencia, explora posibel solucion y cambio cu esakinan ta trece cu ne. Hunto cu nos empleadonan, nos compania ruman ELMAR, nos compania mama Utilities Aruba y Gobierno di Aruba, nos TIN cu prepara pa futuro.
Esaki ta exigi un vision mutuo, liderazgo, un mindshift y guia structura di procesonan di cambio", Oduber ta opina.

Gradicimento
WEB a haci uzo di e oportunidad di gradici durante e conferencia di prensa.
"Nos ta hopi agradecido y no por keda sin bisa danki na pueblo di Aruba en general y en particular na tur pensionado di nos compania. Y last but not least MASHA DANKI na nos staff y empleadonan, danki pa boso dedicacion y motivacion pa tur dia di nobo suministra awa di calidad halto y coriente confiabel. Masha danki!", asina director Luis Oduber a termina.

Celebracion cu comunicad
E aniversario di 85 aña no solamente ta pa refleha, sino tambe pa celebra y conmemora.
Hefe di Servicio na Cliente na WEB, sra. Jennai Chin durante e conferencia di prensa a lansa e campaña di celebracion.
E campaña ta encera cu tur luna 85 cas tin chens di ricibi un cuenta di awa cu ta paga caba dor di WEB. Participacion ta hopi facil. E cliente no mester haci nada.
Su number di percela ta su number di lot. Ganadornan di luna, lo nota cu e saldo di nan cuenta di awa p'e luna concerni ta 0,00 florin. E campaña ta conta pa e cuentanan di awa di mei te cu october 2017. Tur luna di nobo lo tin 85 ganador entre tur cliente recidencial; pues al final lo tin un total di 510 ganador. Dus clientenan, keda pendiente y check bo cuenta DI AWA asina cu e yega den brievenbus.

Conmemoracion
Relacionista Publico di WEB, sra. Asja Dongen finalmente a bisa cu ta hopi importante pa conmemora e aniversario di 85 aña tambe. El a anuncia cu lo haci e conmemoracion den un forma inovativo. "Pronto nos lo lansa nos campaña 'Mi tesoro di WEB', caminda nos lo pidi empleadonan, pensionadonan di WEB of nan famia, personanan cu a yega di traha hunto cu WEB den un of otro proyecto, tur pa upload riba webaruba.com, cualkier potret, storia of video di cual nan tin un recuerdo di WEB, di historia di desalinacion di awa of di produccion di energia", sra. Dongen ta conlcui.
Pronto WEB lo comunica con esaki ta bay, pero ta pidi for di awor pa cuminsa colecta "e recuerdonan".



Atencion pa, presencia den y trabou di AVP na Santa Cruz ta continua

AVP tabata duro den Santa Cruz



UN team grandi di AVP a drenta Santa Cruz fin di siman cu a pasa. Banda di 9'or di anochi porfin e bishitanan a culmina, cu un team totalmente entusiasma pa sigui e trabounan pa haci henter Aruba berde.
Na final, lider di Partido di Pueblo Arubano (AVP) Mike Eman a expresa su satisfaccion y di biaha gradici e ekipo di AVP na Santa Cruz cu a haci un bon trabou di coordinacion.

"Nos parti a cuminsa na Rooi Bosal, na un skina bon conoci y cu el a bira berde mientras candidatonan tabata tur caminda. Despues nos a bay Jan Flemming y aki tambe e evidencia di nos presencia ta con berde el a keda," asina Eman a declara na un di e ultimo casnan cu a bishita.
"Nos ta contento cu e recepcion y na final di e anochi nos a yega na cas di famia Morillo, un famia dedica na deporte y e recepcion ta grandi na Angochi tambe unda e trabou ta continua", Eman ta bisa.

Jose Wever ta forma parti di e ekipo ey di Santa Cruz cu a prepara e bishitanan y a compaña e lider di AVP henter dia. El a splica di su conviccion pa haci e trabou aki y con contento e ta cu e reaccion di e habitantenan di Santa Cruz.
"Poco hende na mundo por ta para banda di un Prome Minister. Mi ta consciente di tur cos cu bo a haci y nos ta hopi agradecido y contento. Pueblo di Aruba no ta keda nada otro pa pensa cu nos ta bibando hopi tempo cu Mike Eman y nos ta sigui biba cu Mike Eman", Wever a bisa pidiendo tur hende un aplauso pa Mike Eman.

Doño di cas mes, esta Sr. Pedro Morillo, conoci cariñosamente como 'Pedon' ta den directiva di S.V. Arsenal y pa su persona tabata un placer di ricibi bishita di e lider politico, pero sigur tambe di tende di e plannan cu Gobierno tin pa drecha e facilidadnan deportivo di e bario, mescos cu a haci caba na otro puntonan di Aruba.
"Mi famia y ami ta masha contento cu nos a ricibi bishita di Minister Presidente Mike Eman.
E ta un bon amigo, mi tin bon amistad cu ne; no ta di awo, di basta aña caba. Mi a bis'e mi deseo y el a caba di informa cu Arsenal lo haya un cancha y ora cu esey keda cla, nos lo dal un partido hunto", Morillo a expresa.

Na final di e encuentro na Angochi, Eman a duna di conoce cu e bishitanan den Santa Cruz lo continua.
"Nos tin hopi bario pa bishita ainda y hopi bario den Santa Cruz tambe. E compromiso ta pa nos cana y yega na tur cas cu a pidi nos presencia, kier men nos no lo descansa te ora nos yega tur cas y finalmente te ora felicidad por yega den tur hogar di Aruba", asina e lider di AVP a conclui bisando.

Continua na pagina 27>

< Continua di pagina 26

IBiSA ta informa:

Chekeo di Salud na Oranjestad y Paradera



INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad di Aruba, specialmente districto di Oranjestad, Paradera y vecindario cu team di Bus di Salud ta presente riba diahuebs 22 di juni 2017 na Professor Lorentzstraat (skina Colombiastraat) y riba diabierna dia 30 di juni na MFA Paradera pa duna servicio di chekeo y conseho di salud for di 8:30 am te cu 3:00 pm.

E servicio ta encera control di peso (BMI), presion di sanger, sucu den sanger y cholesterol. Ademas ta duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel.
Tur control ta completamente gratis y no mester ta na yuna.
IBiSA ta pidi tur esnan cu acudi pa trece un ID valido y/of bo carnet di AZV.

Autornan di Aruba, Boneiro y Corsou apenas ta conoci den Caribe



DURANTE e conferencia di Caribbean Studies Association riba dia 17 juni 2017 na Bahamas, Profesor Emilio Jorge Rodríguez a haci un presentacion titula “Dutch Antilles Novelists and the Caribbean Literary Canon”.
Den e presentacion aki el a trata e ignorancia continuo cu ta existi bou di e islanan Caribense di habla Ingles, Frances y Spaño pa cu e literatura di Aruba, Boneiro y Corsou.

Sr. Rodriquez a trece padilanti cu e reto persistente ta algo cu locual historiadornan di literatura y recensista, manera Wim Rutgers, Fabian Badejo, y Hans Vaders anteriormente a yega di trece padilanti caba. Lasana M. Sekou, director di proyectonan na House of Nehesi Publishers (HNP) ta agrega cu esaki ta splica di con autornan manera Cola Debrot y Pierre A. Lauffer no ta conoci na St. Maarten, den Caribe y pafor di e region.

Rodríguez, kende su bukinan a keda traduci y publica pa HNP, a stimula un discusion nobo cu su presentacion na e conferencia.
“Tin un acumulacion di idiomanan manera Hulandes,Ingles, Papiamento y Spaño den e produccion literario di Aruba, Boneiro y Corsou. Aunke riba su mes e echo cu apenas ta desimina, traduci y publica nos literatura, esaki ta rekeri un reflexion over di e temanan, estilo, coriente pa establece un contacto cu resto di e region,” Rodríguez a bisa como un di e tres panelistanan di e conferencia entitula “The Caribbean and the World.”

Segun Rodríguez, kende durante 30 aña a haci estudionan di e literatura di e colonianan Hulandes, a bisa cu su presentacion ta parti di un intento pa crea un consciencia den e mundo academico di e situacion Balkanisa, y pa duna mas atencion e. o. na autornan manera Cola Debrot, Tip Marugg, Boeli van Leeuwen, Gilberto E. Rosario, Pierre A. Lauffer, Frank Martinus Arion, Diana Lebacs y Quito Nicolaas.”

S.V. Sport Boys cu su 58 aña di celebracion di Fiesta di San Juan, Dera Gay

DIASABRA awor, 24 di juni 2017 S.V. Sport Boys lo ta celebrando e tradicional Fiesta di Dera Gay riba Dia di San Juan.

Esaki ta e di 58 aña cu Sport Boys ta organisa e fiesta cultural aki. Sport Boys ta e sitio cu durante añanan a sabi di tene e celebracion aki den su forma original, conservando un parti asina unico di nos cultura pa generacionnan proximo.
E celebracion lo cuminsa pa 6:30 pm di atardi di musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada"
di Chido Marin.

Despues ta sigui cu e tradicional buscamento di E bandera di San Juan, esta e bandera geel.
E climax di e fiesta ta ora cu ta bay over na e baile pa Mata e Gay. E persona cu logra Mata e Gay ta bira e heroe di e anochi aki y mescos cu esun cu haya e Bandera di San Juan ta ricibi nan premio.

Musica p'e parti aki ta den man di "Un Brindis" bao direccion di Chelito Dirksz.

Den club lo sigi cu sacamento di e miho pareha bailador di San Juan, Dera Gay.

Despues ta sigui cu un fiesta bailabel na encargo di " Un Brindis" cu tin un bon repertorio musical prepara pa anima e fiesta aki te 1'or di marduga.

Un y tur ta keda invita pa bin celebra hunto cu e pueblo di Santa Cruz Pariba e Celebracion di San Juan aki na Sport Boys Club situa na Angochi, cuminsando pa 6:30 pm cu Musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin.
Entrada lo ta un sonrisa y manera custumber bar y cushina ta bon surti.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Veel te vroeg moeten wij afscheid nemen van onze lieve vader, Chris.

Hij is na een kort ziektebed op 21 juni overleden.



Chris Joosten

Hoorn, *14-02-1956 - Aruba, † 21-06-2017

Er is gelegenheid om vandaag , 22 juni, afscheid te nemen van Chris in het Royal Funeral Home van 09:00 tot 10:30.

Michael Joosten & Patty Joosten

Kruisstraat 10B

1621 EJ Hoorn



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki, esposa, yiunan y famia di nos difunto stima



Benedictus "Dito" de Cuba

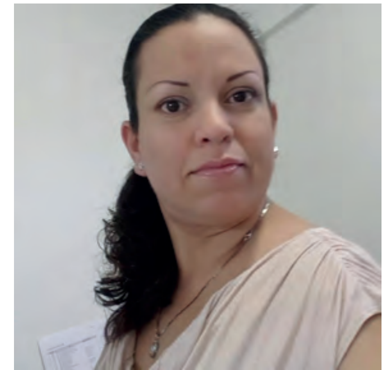
Kier a bisa danki grandi di curazon na tur ruman, subrino, primo, sua, cuña, bon bisiña, amistad, colega y conocir y demás famia pa boso sostén, tempo, atención y dedicación den nos momento di tristeza. Danki na Funeral Aurora, cie di Santana, Rodrigo, Pastor, señor Theo pa su bunita reza y señor Hazel pa su canta y pa tur ayudo cu a haci posibel cu nos difunto a haya un bunita despedida.
Bo persona ta keda invita pa tres sacrificio di misa Diabierna 6:30pm, Diadomingo 6:00pm na misa Santa Anna na Noord y otro siman Diamars 5:30pm na Kapel Alto Vista y despues 7 or pa 8 or un rezamento na cas Alto Vista 136J.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:



Jean (Jeanny) Prescilla Viviana Dijkhoff

*30 mei 1979 - † 20 juni 2017

Na nomber di su :
Mayornan: † Christobal (Cachi, Chris) Dijkhoff
† Maria Emiliana (Emely) Vrolijk
Tanta y omonan:
Lucina y Roger Liendo Vrolijk y yiunan y famia
Maria Vrolijk y yiunan
Albert Vrolijk y Deyanira Jaraba y yiunan y famia
†Ninita y Benoit Croes Dijkhoff y yiunan
†Thida y Pedro Kelly Dijkhoff y yiunan y famia
Rosa y Roman Hernandez Dijkhoff y yiunan y famia
Lena y † Dolf Croes Dijkhoff
Emilio y Rosa Dijkhoff
Ina y Lindo Croes Dijkhoff y yiunan y famia
Glenda y Mario Limonier y yiunan y famia
Franklin y Marlin Dijkhoff y yiunan y famia
Na nomber di Steward y su iha nan:
Kurgemar,Sherry-Ann,Desylaine, Amalia y Arziany.

Padrino : †Richard Kock y Mary-Ann Kock

Amigo y amiganan di cas: Jairo Kelly, Mila Wells, Shirley Henriquez, Ghislaine Dabian, Roslyn Croes, Arturo Parra y demás amiga/o nan.

Demas famia: Dijkhoff, Vrolijk, Liendo, Croes, Kelly, Hernandez, Limonier, Berlinski, Boekhouwer, Petrocchi, Swaen, Lopez, Arendsz, Sapuana, Christiaans, Geerman, Jaraba, Kock, demás famia y bisiñanan.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 24 di juni 2017, 9'or te 10:30 di mainta, na Aurora Funeral Home. Sigi pa response y después acto di cremación den seno familiar.
Oportunidad pa duna condolencia di Jeanny Dijkhoff, lo ta diabierna , 23 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu después di cremación no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoci.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. KLAAS TILMA

Tata di nos colega Jontsje "Jonnie" Tilma

Nos sincero palabra di condolencia ta bai na famia di parti di Staff y Personal di Aruba Tourism Authority

Cu sr. Klaas Tilma
sosega na paz.



Aruba Tourism Authority



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente :



Lizbeth Mireya del Valle Gomez
Mihor conoci como "Mireya"
*12-04-1971 - †21-06-2017

Acto di entiero lo wordo anunica despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Luz y salbacion. Señor ta fortalesa di mi bida. Grandi ta Su bondad y amor."

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Cornelis C. Croes
(mihor conoci como Nes)
*16 September 1939 – † 17 Juni 2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di



Gerald F. Luidens

Na bida esposo di Sanju Luidens-Daryanani, former Membership Development & Business Intelligence Manager and Marketing Director di AHATA, awo Chief Marketing Officer di A.T.A.

AHATA ta expresa palabranan di mas profundo condolencia y hopi forsa na Sanju, demas famia y amistadnan den e dianan dificil aki.

Cu Gerald sosega na paz.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di mi Casa, nos Tata, Yiu, Ruman, y Amigo



GERALD FREDERICK LUIDENS
*12-04-1965 - †17-06-2017

Na nomber di su:

Casa:	Sanju Luidens-Daryanani
Yiunan:	Shazia
	Vijay
	Anjlina
Mama:	Mavalda Croes
Tata:	†Felix Luidens
Rumanan:	Alex Luidens
	Meryl & Alson Rozenberg
Sobrinonan:	Kyle Luidens
	Sabrina & Luis Mejia-Luidens
	Mayson & Axl Rozenberg
	Avi & Shaleen Daryanani
	Alisha Daryanani
Tanta y Omonan:	Mildred de Kort-Croes
	†Aileen Croes
	†Elva Croes
	†Edwin Croes
	†Alida Falconi-Croes
Suegronan:	Gordhan & Kavita Daryanani
Swa y Cuñanan:	Piku & Carmen Daryanani-Lindeborg
	Deepu & Amber Daryanani-Garcia
	JJ & America Daryanani-Barrios

Primo, primanan y amigonan
Demas famianan: Luidens, Croes, Daryanani, Chatani, Barrios, Garcia, Lindeborg, Finessi, Vasandani, Buxani, Khiatani, Mukhi, Kimatrai, Saladin, Rozenberg, de Kort, Mora, Capriles, Brinkman, de Veer, Nandwani, Van den Berg, Acosta, Oduber, Looman

Oportunidad pa duna condolencia lo ta diaranson, 21 di juni 2017 di 6'or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home y acto di despedida lo ta diahuebs, 22 di juni 2017, di 9or te 11or di mainta, na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremacion den seno familiar.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona.

Nos ta pidi disculpa cu nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Por manda condolencia na: familyluidens@gmail.com.

Enbes di flor, famia lo aprecia un donacion pa Aruba Animal Shelter, lo tin un box disponibel na Aurora pa boso bunita gesto.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento di:



Jourainne Maris Arends-Wever

*03-02-1956 - †19-06-2017

Na nomber di su :

Mama : Celsa Wever-Gomes
Casa: Joseph Arends
Yiunan : Jourella " Lella" Arends
Jourizah "Isa" y Indy Chan
Joey y Paula Arends
Nieto y nieta : Elías y Andrea Arends
Rumannan: Remy Wever
Gisy Wever y Jacques van Veen
Loesje y Roland Dijkhoff-Wever
Jerrelyn y René Kannegieter-Wever
Subrino y subrinanan: Rene y Indira
Gislaine Thaïs
Ramsis y Roosje
Jerrianne y Chris
Kaylah y David
Kyara
Tanta y omonan: Tante Gege
Tante Helen
Oom Harry
Omo Dufi
Tante Annie
Tante Cira
Swa y cuñanan: Albert y Adelaida Ponson
Ricardo y Ingrid Arends
Skerre y Margie Arends
Shanti y yiunan
Iha : Marla Ponson y famia

Primo y primanan, amigo y amiganan, conocirnan y demas famia.

Un danki na Dr. van Veen, Dr. Sneek, Dr. Daryanani, Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, Carmen y Jemely.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 22 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 23 di juni di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Enbes di flor nos lo aprecia un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor.. Y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por steuns di loke Senor ta hasi ".

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Señor Ruben Albert Vrolijk

Mihor conoci como "Rudy of Bencho"
Ex-empleado di Americana Casino y Holiday Inn Casino
*02 oktober 1954 - † 15 juni 2017

Su Tata
Elias " Mo Lio" Vrolijk
Su Mama
† Alejandrina Kock
Su Mama di Criansa
Teresita "Chita" Vrolijk

Rumanan
† Alex Vrolijk
Lucy Y Juan Linarez
Elias "Juni" y Nancy Vrolijk-Navaro Osorio

Tanta Y Omonan
Aquelina " Shon Ina" Gil-Vrolijk y famia na Colombia
Nolita "Lita" Vrolijk
Doloria Croes-Kock y famia

Ex -Casa
Glenda Hek y famia

Su subrinonan:
Ryan y Angeline Vrolijk-Maduro y famia
Alexzina Vrolijk y famia
Jody Vrolijk
Jesuah Linarez
Tito Vrolijk

Comer y compernan
Primo y Primanan
Ihanan

Famianan: Vrolijk, Kock, Krozendijk,Hek, Gil, Maduro, Linarez, Navaro-Osorio, Hernandez,Leon, Arends, Rojas,Kirpal, Ossman, Croes , van den Berg, Schalk, Bikker.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocir, ex-coleganan pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma luga diabierna 23 juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Despensa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.
Ta duel nos pero despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Mi tin Dios como wardador,
pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23: 1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason famia ta participa fayecimento inesperadamente na Venezuela di:

Sra. Adelicia Pastora Koolman-Berquez

Mihor conoci como "Mamai of Mama Toja"
*02-11-1933 - †17-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me
Psalm 23: 1-4



Corazon Halili Cruz

*08-06-1934 - †20-06-2017

Husband : Rodolfo Santos Cruz
Children : Marylou & Bryan Lewis
George & Nora Cruz
William & Marissa Cruz
Albert & Rhea Cruz
Marlyn & Adri van Zuuk
Grandchildren : Kelly, Geia, Lawrence,
Georgette, Radie, Vince,
Geri & Kate
Great Gradnchildren : Weago, Lemuel,
Jude & Samantha
Siblings : Totoy & Percy
Niece & Nephew : Joselito, Benjamin
Rolando & Jocelyn
Arnel & Shiela

Oportunidad pa duna condolencia lo ta diabierna 23 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Acto di despedida lo ta diasabra 24 di juni 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremashon den seno familiar.



Invitacion Fiesta na honor di

Sagrado Curazon di Hesus, patrono di parokia Savaneta y procesion di boto



PASTOOR Andres Makowiec di parokia Sagrado Curazon di Hesus Savaneta/Pos Chikito ta invita parokiano- y devotonan di Sagrado Curason di Hesus pa celebra nan fiesta patronal diabierna 23 di juni na Misa di Savaneta.

E celebracion lo cuminsa cu un procesion pa 6:30pm, saliendo for di cas di famia Roly Bisslick, Savaneta 274 (pariba di Zeerover) y sigui despues cu un Santo Sacrificio di Misa. Nos lo aprecia p'e gruponan bin uniforma.

Diasabra 24 di juni 2017 tin procesion di boto cu ta dedica n'e dos curazonnan: "Sagrado Curason di Hesus" y "Inmaculada Curazon di Maria".
Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di Misa na Zeerover pa 9 or di mainta.

Finalisando e Misa, pastoor lo bendiciona tur boto. Despues lo sali den procesion cu boto, for di Zeerover bay te Marina Pirata bolbe bek pa caba na pier di Zeerover.
Na final, di 12:00 pm te cu 1:30pm, lo tin bendemento di bolo y diferente cuminda di lama, manera pisca; kerie kerie; bacalao y frekedel den hofi di pastorie.
E fondonan recauda ta bay pa drecha vloer, plafond y bankinan di nos misa.
Por haya carchi serca Lichi de Cuba na telefon 592-4414.
Nos ta spera cu boso lo honra Sagrado Curazon di Hesus cu boso presencia.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos Curazon pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos ser stima :



Sr Francisco Apolinares Thielman
Miho conoci como" Chico "
*24 July 1920 + 16 June 2017

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada .
Den cunucu di jerbe berde e ta ponemi sosega

Casa : †Bermilia Maduro Dabian

Manera yuinan: Sandra Lewis,Jimmy Koolman y
Jennifer Koolman (usa)
William "Billy" Lewis (usa)
Sonia Suarez (usa)
Nilka Maduro y Ramon Buckley
Compañero & Bon Amigo; Marcolino Gomez
Amiga Stima : † Mirna Koolman
Bon Amiga : Famia Maduro Croes
Yolanda V/ der Linden y yuinan
Hortencia Stamper y yui
Susan Eckmeyer
Calista y yuinan
Stela Nicolaas
Yuraima Fingal
Betty Goeloe
Annie Solognier
Glenda Martijn
Amigos di Kibrahacha , Personal di huize Marisstela
Demas famia Lewis,Koolman ,Suarez, Maduro ,Croes ,Wever, Buckley, Goeloe Martijn, flanegin ,Nicolaas,Vrolijk, Ras, Werleman

Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero ku ta tuma Lugar Diahuebs 22 di June 2017 na Royal Funeral Home for di 2'or te cu 4'or arardi.

Si acaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona o famia nos disculpa



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Léone Colette Paris-Bezout
*23-12-1924 - †21-06-2017

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 27 di juni 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 26 di juni 2017
di 7'or pa 9'or di anochi.

Centro di Bario Noord celebrando un biaha mas dia di San Juan 'Dera Gay'







Celebracion
Fiesta di San Juan 'Dera Gay'

CBN
CENTRO di BARIO NOORD

Dia 24 di juni 2017
Di 6:00 pm - 12:00 am
Na Centro di Bario Noord

Un actividad cultural yena di baile, musica, wega, bar bon surti y diferente tent cu cuminda crioyo boca dushi y producto.
Alabes reconocimiento di voluntarionan.

DIASABRA awor, 24 di juni, CBN tin un tremendo actividad pa celebra un di e tradicionnan mas bieu di nos pais. CBN lo tin un programa cu lo cuminsa 6:00 pm y lo ta yena di musica, baile y competencia. Lo tin presentacion di Ola Tropical y diferente gruponan di baile.
Naturalmente tambe lo bay tin competencia di e baile di bandera, baile di San Juan pa pareha y grito di gay y canto di galiña.

Durante e celebracion bunita aki nos lo tin tambe reconocemento di boluntarionan di curason cu a y ta aporta na desaroyo di nos dushi bario di Noord mediante CBN.
Lo reconoce un boluntario den cada area cu CBN ta traha: nos chikitinnan, nos grandinan, nos amanan di cas, domino, baseball y nos programa anual di actividad (Carnaval, Fiesta Arubiano, Aruba Doet, Dera Gay, etc). Esaki ta un manera pa CBN gradici cada un di nan na un manera special.

Henter anochi lo bay tin diferente tent cu cumindanan crioyo, boca dushi y producto y mas cu claro un bar bon surti. Nos ta spera pueblo en general, specialmente e pueblo di Noord pa bin pasa un dushi anochi cultural yena di musica y baile. Actividad ta start sali 6'or di atardi y lo termina pa 12'or di anochi. E programa lo clausura cu presentacion di Alma Next Level hunto cu Robert Maduro caminda publico presente por lanta y los e pianan.

Pa finalisa nos ta termina cu un mensahe di Vicente Ras - Gusta cultura y tradicion di otro, stima y cuida loke ta di nos! Nos ta warda boso na CBN p'asina engrandece nos celebracion y traspasa un bunita tradicion pa nos hoben y muchanan.



E prome mensahe di Paul Croes na pueblo:

"Mi ta inocente di cualkier acusacion"







AYERA nochi den un reunion hunto cu su team di campaña y amistadnan y famia, Minister Paul Croes den un forma espontaneo a organisa un encuentro unda a informa su ekipo riba desaroyo den e proceso electoral y tambe e caso legal.
Aki e politico tambe, den un forma honesto y emocional, a confirma cu e tin deseo di continua den politica y cu nan lo no strob'e di esaki tampoco.

Sr. Croes a remarca di ta dispuesto pa bay eleccion na september, pero mester tene cuenta e aspecto di e investigacion andando. Den un sala completamente yena, den apenas 24 ora, e publico a keda conmovi y a mustra di ta 100% para tras di nan candidato.
Lo keda sigui e proceso legal di cerca p'asina dicidi na final kico lo haci, segun e candidato.

Maske el a bira un Ola Tropical

Bret su forza a ser senti n'e islanan ABC









AINDA prome cu 6 or di atardi, Servicio Metrologico a anuncia cu e alerta di Tropical Watch a ser caduca, y asina a duna e pueblo e impresion cu lo no tin nada mas lo pasa.
Esey sigur no tabata e caso, pasobra na Aruba, p.e. sigur a sinti biento fuerte ta supla, pa despues den anochi, awa a cay. No manera a ser spera, pero el a cay, compaña pa biento fuerte.

E biento sigur tabatin su forza, pasobra den oranan di mainta, specialmente banda di Baby Beach, por a nota cu laman a subi tera y a bay hopi paden mes. Maske no tabatin daño, manera p.e.. a sosode na Bonaire y Corsou

P.e. na Bonaire, por a tuma nota di daño na Sorobon Beach despues di e mal tempo cu a pasa diamars anochi. For di Michel Winklaar nos a haya algun potret pa ilustra kico a pasa. Na Bonaire tambe, biento fuerte lo a ranca un dak completo, kibra suministro di coriente pa varios ora largo.

For di vocero policia di Corsou, nos a haya un resumen di actividad y asistencia policial cu a ser duna relaciona cu Bret.
Asina p.e. Ola Tropical 'Bret" cu a pasa diamars anochi pa ayera madruga, riba Corsou, Polis mester a duna asistensia na vários sitio en conexion cu molèster di biento fuerte.
For di 21.15'or te cu 23.10'or Central di Polis a registrá un total di 45 peticion pa asistencia.

Asina tambe a drenta informacion cu palo a cay, e.o. na Caya Ararat, El Grecoweg palo a cay riba cabel di coriente.
Tambe na varios parti di Corsou, kabel di coriente a cay, sacando chispa di candela.
Tabatin 4 yamada cu pa palo grandi a cay sea riba caminda público òf cas.

Dor di e biento fuerte un total di 10 dak a bula bay y/òf a sufri daño. Polis a sera e área di Saliña pa un rato p'e instancianan conserní por haci nan trabou.

Diasabra awo

Torneo di evaluacion den Club SVA







DIASABRA awor, dia 24 di juni, nos instructor profesional di Venezuela, IM Jose Sequera, lo tene un competencia den e gruponan B y C cu e ta dunando les.
Esaki lo ta un torneo di evaluacion pa check e progreso den e 2 luna di les cu e ta dunando.

Den cada grupo, e muchanan lo hunga 5 rond di 20 minuut + 15 seconde increment pa banda.
E weganan lo start pa 10:00 di mainta y lo termina rond di 2:30 di merdia.
Lo tin un lunch break unda e muchanan ta haya algo di come y bebe.

Lo tin premio pa e miho 5 hungador den cada grupo. Y tur participante lo haya un certificado di participacion. E miho di cada grupo lo haya un premio special como recuerdo.

Comision di Apelacion di AVB a dicidi:

Wega final di futbol ta entre SV RCA y Deportivo Nacional

No tin fecha ainda pa inicio di e weganan final



DIAMARS anochi Comision di Apelacion (Beroepscommissie) di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a reuni riba e protesta di Deportivo Nacional contra e decision di directiva di AVB, relaciona cu e ultimo wega hunga den liga “Division di Honor” entre SV Dakota y Deportivo Nacional. Despues di deliberacion interno, e comision a duna Deportivo Nacional rason den nan ponencianan y como tal e wega final p’e titulo di campeon lo bay entre SV RCA y Deportivo Nacional.

Directiva di AVB mes no a participa den e decision aki pa dos motibo. E prome ta pasobra Beroepcommissie ta traha independiente. Y e di dos motibo ta pasobra cu e protesta ta contra e decision di directiva di AVB mes.
Pa awor, e decision aki ta final, tanto pa Deportivo Nacional como pa directiva di AVB. Lo cuminsa prepara pa organisa e weganan final, despues di e 4 dianan cu ta stipula pa regla. Probablemente e prome di e tres weganan lo cuminsa otro siman.

Guardacosta a detene 8 Venezolano den oranan di madrugá na Fuik



WILLEMSTAD - Dialuna madruga unidadnan di Guardacosta a detene 8 migrante ilegal y a entrega esakinan na Polis.
Pa 01.45 or e radar di Guardacosta a detecta un embarcacion desconoci den e area di Fuikbaai. E boto a wordo intercepta pa un SuperRhib di Guardacosta y a wordo hiba e steunpunt na Marinebasis Parera.

Eynan e 4 detenidonan a wordo entrega na Polis. E personanan aki ta di nacionalidad Venezolano.
Mas o menos n'e mesun ora diamars marduga Sta. Barbara Security a detene 4 persona sospechoso di a subi tera den becindario di e beachresort.
Sinembargo e personanan aki a sa di huy djies prome cu a entrega nan na Polis.

Den un accion conhunto di unidadnan di Guardacosta, Polis y Sta. Barbara Security a bolbe captura e 4 sospechosonan aki y a entrega nan na Polis.
Den e caso aki tambe ta trata di 4 migrante ilegal for di Venezuela. E helicopter di Guardacosta a sigi busca den e area pa wak si lo por tin mas persona cu a subi tera, pero no a haña niun hende mas.



Sin algun motibu valido.....

Colombiano Osorio no por a splica pakico el a mata adolesente Ogenia

WILLEMSTAD – E siman aki tabatin tratamento di e caso di e cuidadano di orígen Colombiano, kende despues di teenerparade, esta 25 di februari 2017 a tira e hóben D. Ogenia di 17 aña di edad mata.
Tres bala a alcansá e víktima. Tabata na pia di brùg parti di Punda cu e suseso horibel aki a sosodé.
Un sala yen, yen di público cu por parti personanan tambe di orígen Colombiano tabata presente hunto cu famianan di e víctima.

A pasa e video vários biaha den sala di Corte caminda claramente ta mira D'Edison Soto Osorio cometé e acto condenabel aki.
Despues di a cometé e acto castigabel el a cumpra un one-way-ticket pa huy bay Colombia, pero autoridadnan a gar'é na tempo.
Tata di e hóben cu a fayecé casi no por a contené su mes pa mira riba video con D'Edison Soto Osorio a tira su yiu mata.
Mama di Ogenia tambe a duna un declaracion hopi balente pa di un forma efectivo cuestioná tendencianan robes den un comunidad caminda un figura cu ta cana cu arma di candela di ripiente ta haña di bon cu e por saca su arma di candela y tira cualkier otro cuidadano mata sin por splica pakico.

E mama a mustra claramente cu ta creando un ambiente di miedo y pánico den henter Còrsou, pasobra no sa ta ken ta tur esnan cu ta pèrtenecé n'e gremio di D'Edison Soto Osorio y ni tampoco kico tabata e motibo pa su acto cruel.

E tiroteo dilanti 'Green House Coral'......

Huez ta warda pa tuma decision den e caso di Clayton Sophia

DIA 5 di jüli 2016 lo mester tabatin un tiroteo formal entre e cuidadanonan Clayton Sophia y C.A.G. Angela dilanti di Green House Santa Maria.
Diamars Clayton Sophia a presentá den sala di Corte pa ta sospechá di a tira y tabata disponé di un arma di candela. E ta acusá di intento di asesinato.
Ademas a sosodé cu Clayton Sophia a ricibí bala na su pia robes, casi na altura di su rudia, pa despues e bay resultá den hospital pa tratamento, despues cu un amigo a hib'é aya.

Clayton Sophia a nenga redondamente cu el a tira y cu e tabatin arma di candela hunto cuné. No a hañ'é tampoco cu arma di candela.

El a conta cu e tabata coriendo riba Rooseveltweg pa bay pòmp di gasolin di Santa Maria hiba su mama trabou y cu na cierto momento el a bira riba e caya, pasobra tráfico tabata pegá.
Di aki a sigui un relato na Huez di parti di Clayton Sophia masha complicá mes cu casi ningun hende presente no por a sigi.

Enfin ta parce cu a surgi un tiroteo cu perforacionnan di balanan na curpa di e auto cu Clayton Sophia tabata manehando.
E víctima ta bisa mas aleu cu el a spanta masha pisá mes, anto cu su auto lo tabata den revers di manera cu esaki lo a bèk dal den un palo cant'i caminda.
E acusado a denunciá cu aparentemente nan a sera cabez pa gaña riba dje, pasobra e no conocé ningun di esnan mencioná como testigo.
Clayton Sophia mes tambe a haña bala na pia.



Pa caso di 4 aña bieu....

Richel Cathlyn sentenciá cu consideracion

WILLEMSTAD – E siman aki tabata den sala di Corte e cuidadano Richel Cathlyn, kende a cumpli 28 aña di edad riba dia cu e caso aki a ser trata.
Pues nèt riba dia di su cumpliaña e mester a aparecé dilanti di Huez pa responsabilisá su mes pa un acto castigabel cu el a cometé den pasado.

Richel Cathlyn ta acusá di ta metí y/of ta cómplice den un caso di secuestro di dos cuidadano.
E suceso castigabel aki a tuma lugar dia 16 di decèmber 2013. E otro persona envolvi, di fam Scharbaai a keda condená caba, esta na castigo di prizon di 15 luna di cua 10 luna tabata condicional.

Huez mr. Mauritsz de Kort a para en extenso keto n'e caso, siendo e acusado Richel Cathlyn tabata nenga redondamente cu tabata trata aki di un caso di secuestro. Segun Huez y Fiscal mr. Koert, hasta tabatin cuestion cu arma di candela lo tabata den e wega pa kita e suma di 8000 florin.
Ademas tabata asina cu a cambia auto na cierto momento y bao di menasa lo a hinca e personanan secuestrá den e otro auto move pa un otro sitio.
E descripcion di e suseso den sala di Corte a parce comosifuera un película cu ta masha accion y esfuerso tabatin pa kita placa for di esnan conserní.
E personanan cu tabata víctima tambe a duna declaracion y a bisa cu a mira cu tabatin arma di candela. A haci mencion di nòmbernan manera Hart y Gomes, kendenan lo a mira exactamente kico a sosodé y a fungi como testigo.

Huez sinembargo a sigui haci hopi pregunta, miéntras abogado mr. Loth, encarga cu e defensa di Cathlyn a haci tur esfuerso pa mengua e sospechonan contra di su cliente.
Huez finalmente a dicidí cu ta tene cuenta cu tin ya casi 4 aña tras di lomba y e hecho cu e papel di Richel Cathlyn den e caso aki tòg no tabata uno di asina gravedad.
E Huez a yega na un castigo di prizon di 12 luna completamente condicional.



Durante e siman aki

Serlimar ta recoge rutanan residencial 1 dia despues di e dia fiho

EN coneccion cu e accion di trahadornan, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion den su schedule residencial:
Adaptacion te cu diasabra 24 juni
Rutanan di diamars: lo wordo recogi 1 dia despues di diaranzon 21 juni; Rutanan di diaranzon lo wordo recogi 1 dia despues, esta awe diahuebs 22 juni: Rutanan di diahuebs lo wordo recogi 1 dia despues riba diabierna 23 di juni: Rutanan di diabierna lo wordo recogi 1 dia despues esta diasabra 24 juni awor.

Entrante cialuna 26 juni, lo asumi asumi e schedule normal bek. Di antemano danki pa tuma nota di e comunicado aki.
Rutanan comercial lo wordo ehecuta segun schedule normal, pues no tin cambio den schedule.
Pa mas informacion of pregunta, comunica libremente na 524 5080 entre 7.15 di mainta te 3.45 di atardi. Serlimar ta gradici e comprension y cooperacion.

Otro luna Huez lo tuma decision den caso di tiroteo dilanti na Santa Maria

WILLEMSTAD – E siman aki abogasdo mr. Wilsoe a tòrno n'e procèsverbal cu Polis a traha di e tiroteo cu tabatin aña pasá juñi dilanti Green House na Santa Maria y cu obviamente a trece duda serca Huez mr. de Kort. P'e abogado e procèsverbalnan produci ta 'rammel van alle kanten'.

Huez a declará abiertamente cu e tin cierto duda, pero finalmente Huez ta bay tuma su tempo pa studia e documentonan pa 4 di jüli dicta sentencia y/of tuma otro decision.

Den e caso aki a pasa grabacion tambe di e suceso pero e video cu ta relatá parti di e suceso cu a keda demostrá den sala di Corte no a duna mucho claridad. Solamente ta mira un auto yega na un curá di cas, pegá cu restaurant Green House na Santa Maria, anto e porta di auto ta habri y aparentemente un tiroteo mester a start fo'i djey nan. Ken y con e suceso a cana precies ningun hende no por saca for di filmacion, ni tampoco por identificá ken ta ken.

Xpresa bo mes

Un lucha desigual of desenmascaracion?

Pa: Armand Hessels

APENAS algun luna pasa Minister di Husticia a presenta cu orguyo su maneho nobo p'e 4 añanan benidero. Di berdad tawata trata di un hazaña impresionante.

Pasobra e ultimo 7,5 aña e maneho di husticia bou di responsabilidad di e mesun Ministro tawata vago y no a facilita (casi) ningun informacion (estadistico) tocante e situacion di criminalidad. Riba dje e Ministro tawata limita su mes ora di presenta su maneho por ehempel pa medio di e presupuesto di 2017 na observashon vago y insignificativo manera cu 'lo combati criminalidad cu forsa' y cu 'comunidad por conta cu e determinashon di Ministro di Husticia'.

Al fin y al cabo e mes aparentemente a bin compronde cu no por logra resulado tanten cu no a fiha un maneho cla.

Abuso politico partidista di finansas y personal publico

Sinembargo, ta straño cu ta presenta su plan di maneho poco prome cu su termino di Ministro ta caba. Haciendo esey e ta impone un maneho riba su sucesor cu posiblemente no ta interesa pa ehecuta e maneho di su predecesor. Consecuentemente por considera e placa y personal publico cu e Ministro sin ningun duda a dedica durante varios luna na fabricacion di e maneho como destruccion di capital.

Di e manera ey e ta sirbi solamente pa crea e apariencia durante su campaña electoral cu di berdad (por fin!) ta traha segun maneho.

Den e sentido ey ta uza placa y personal publico na beneficio di e campaña personal di un candidato politico partidista.

Lamentablemente e no t'e unico

Siman pasa a sali na cla cu Prome Ministro a sera un contrato dudoso pa Afl. 26.500,- pa luna cu e empresa Social Pop p'esaki propaganda e 'prestacionnan' di e ultimo 7,5 aña y mei di su Gobierno.

Secretario di Conseho di Ministro a ricibi un creditcard cu un limite amplio pa cubri e gastonan di exposicion di e material cu a produci via internet, p.e. Facebook.

Asina tambe ta probecha ampliamente di e medionan financiero di pueblo, mientras cu alabes Gobierno ta neglisha e stipulacionnan di ley encuanto destaho.

Esaki ta pone na cla cu aki ta trata di un lucha desigual

Pasobra (partido di) Gobierno ta abusa sin ningun escrupulo di fondo publico, y esey den un tempo cu no ta ehecuta yen di tarea di Gobierno drechi pa motibo di falta di placa.

Pero tambe ta envolvi Director y personal di departamento pa core campaña durante ora di trabou, mientras ta parce cu no ta cumpli cu e palabrashon di paro di personal. Sin mas ta trata asina di mal gobernacion. Pero tin mas.

Ley Financiamento di Partido Politico

E contrato cu Social Pop lo ta complica den caso cu lo a legalisa e Ley di Financiamento di Partido Politico.

E mal boluntad di partido politico di e ultimo decadanan pa introduci e ley ta indica hopi cla cu mester evita cueste lo ke cueste cu lo bin claridad den origen y destino di e placa di campaña.

E impreshon serca esnan cu conocemento di e materia aki ta cu e falta di transparencia aki ta facilita e partidonan concerni pa logra financiamento for di e mundo baho cu asina ta laba e placa cu el a 'gana' ilegalmente.

Ya caba e raport Koerten (1995) a constata cu 'funcionario Rubiano facilmente ta sigui motibonan comercial, priva of electoral incorecto. E deviacionnan aki ta tuma lugar specialmente den e esfera material cu por tin consecuencia economico y social dañino'.

Y mas aleu: 'Esaki ta haci e riesgo di un deterioro di integridad grandi, specialmente si tin meta criminal den wega'.

E proteccion cu sponsor criminal importante a yega di ricibi di parti di gobernante den pasado ta papia idioma cla den e cuadro aki.

E hecho cu ta sigui nenga rotundamente pa introduci e Ley di Financiamento di Partido Politico solamente ta reforsa e sospecha cu despues di 20 aña nada realmente a cambia.

Crimen organisa

E sospecha di 'lazo criminal'di parti di partido di gobernacion ta keda reforsa p'e investigacion husticial di e actividadnan di e Ministro di Labor, na unda hasta tin e impresion cu por ta trata di crimen organisa dentro di e aparato gubernamental.

Aunke e lider di fraccion anterior di e partido di Gobierno recientemente a declara cu den un situacion asina e mes lo a tuma su retiro inmediatamente, poco despues el a vota, a base di e disciplina partidista, contra e mocion di desconfiansa y pro un mocion cu ta legalisa e suspension di e Ministro en cuestion.

Asina, tanto e como su partido ta indica implicitamente cu integridad no ta hunga ningun papel pa nan. Den e cuadro aki ta hipocrita cu hustamente el a permiti pa keda selecta pa ranca e garoshi di integridad pa IPKO.

Evasion di impuesto

Pero tin mas. Partido politico cu ta determina maneho di Gobierno no solamente tin un gran bentaha pa motibo di e abuso di fondo y personal publico y obstaculashon di ley cu ta haci transparencia den nan financiamento di campaña posibel.

Nan ta percura tambe pa mantene ley cu ta permiti evasion di impuesto riba escala grandi di parti di sponsor.

Ya caba desde comienso di añanan '90, yen di instancia a recomenda Aruba pa transforma e sistema complica y anticua (directo) di impuesto den uno hopi mas simpel y honesto (indirecto).

E vakminister di Finansa actual hasta a laga e famoso specialista di impuesto Willem Vermeend diseña un sistema completamente nobo di impuesto. Sinembargo, na 2016 Prome Ministro a bari e modelo nobo ey for di mesa, apesar cu ya caba riba termino corto esaki lo por a genera Afl. 100 miyon na entrada adicional pa Gobierno. Pero...alabes lo minimalisa e posibilidadnan di evasion di impuesto, y den tempo di eleccion na unda mester busca contribushon grandi di parti di sponsor cu mester por compensa esaki despues cu evasion di impuesto, esaki por forma un riesgo electoral grandi.

Republica di banana

Partido grandi y chikito di oposishon pa nos suerte (!) no por probecha di e posibilidadnan aki di financiamento di campaña.

Esey ta haci di eleccion un lucha desigual. Di otro banda, comprension di e materia aki mester hiba na conclusion cu aki ta trata di un modus operandi coruptivo.

Como tal e ta nifica cu ta desenmaskera e partido di gobernashon. Esey lo mester hiba na un escogencia facil cu elecshon.

Sinembargo, pa gran parti ta depende di e moral propio di e votador si atrobe ta scoge pa mantenshon of, pio ainda, mas desaroyo di un republica di banana, of si por fin ta duna preferencia na desaroyo di un estado di derecho democratico.

OUTDOOR



~~1999.99~~

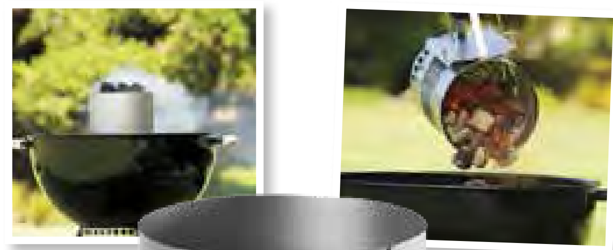
999.99

or 40000 Fun Miles

3844164

KAMADO CERAMIC VISION GRILL
- Heavy duty ceramic exterior body and fire bowl
- 2-Tiered Cooking Grates: 604 sq/inch
- Heavy gauge powder coat anti-tip cart with casters
- Incl. branded Velcro wrap cover







39.99

or 1600 Fun Miles

507416



WEBER RAPIDFIRE CHIMNEY STARTER
- Lights coals in under 20 minutes without using lighter fluid
- Has a large ergo-nomic handle



BBQ SKEWER SET
- 2 piece set
- Stainless steel
- L 37 cm

8.99

or 360 Fun Miles

214846

COMPLETE WITH:



19.99

or 800 Fun Miles

214845

ELECTRIC BBQ BRUSH
- Battery operated
- L 31 x W 7 cm



34.99

or 1400 Fun Miles

7475



WEBER BBQ BEAR CLAW LIFTERS/SHREDDERS
- 2 piece set
- Stainless steel claws
- Plastic ergonomic handles
- Ergonomic angled design for lifting & shredding of meat



22.99

or 920 Fun Miles

6489



WEBER CORN HOLDERS
- 8 piece set
- Protect fingers from hot corn off the grill
- Nylon grips & thumb grooves
- Plastic case included for storage

KITCHEN

CUSTOM KITCHEN - STARTER KIT NIZZA *
- High gloss white MDF door, with sleek knobless design
- Starter kit consists of 3 cabinets with soft-close drawers with a total length of 260cm

~~2629.⁹⁷~~
2299.99
or 92000 Fun Miles
NIZZASTARTKIT

ADDITIONAL CABINETS 10% SUMMER DISCOUNT



ASK FOR OUR KITCHEN FINANCING POSSIBILITIES IN STORE

...BOTH OUTDOORS AS INDOORS

COMPLETE WITH:



~~29.99~~
25.49
or 1020 Fun Miles
330110880

29.99
or 1200 Fun Miles
8324







~~299.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
143009

UDOCK TABLET HOLDER COPPER
- Compact tablet & phone holder
- Use while cooking
- Metal & silicone
- Foldable for easy storage

CERAMIC COPPER FRY PAN
- Available in 2 sizes Ø 24 cm & Ø 28 cm
- Non-stick, scratch resistant
- Stay-cool handle, heats evenly
- Dishwasher safe

KITCHEN FAUCET SILK EXTENDABLE SPOUT
- Brushed Nickel finish
- Handy extendable spout is discreetly integrated in the faucet end

* All kitchens are exclusive plinths and universal parts and installation

KITCHEN

IN STOCK

EUROPEAN DESIGN & QUALITY







KITCHENETTE - LASSE

- Kit includes all cabinets (2 m base and 1 m wall), door handles, durable REGINOX stainless steel top with integrated sink, plinth

~~1699.99~~

1499.99

or 60000 Fun Miles

LASSECOMPLKIT



ASK FOR OUR KITCHEN FINANCING POSSIBILITIES IN STORE

IN STOCK

UP TO 30% SUMMER DISCOUNT

CUSTOM KITCHEN - WARWICK/STEEN

- Custom kitchen with creme shaker style MDF doors
- Comes complete with door handles and adjustable legs

EUROPEAN DESIGN & QUALITY







KITCHEN

IN STOCK

SUMMER 15% DISCOUNT

CUSTOM KITCHEN - BENGT
- White melamine door includes modern door handle
- All cabinets on adjustable legs, high quality drawers and European design

EUROPEAN DESIGN & QUALITY

KITCHEN DESIGN

FREE ESTIMATE

WARRANTY 5 YEARS

ASK FOR OUR KITCHEN FINANCING POSSIBILITIES IN STORE

IN STOCK

SUMMER 15% DISCOUNT

CUSTOM KITCHEN CABINETS - KALLE
- Fine wood decor door in champagne color
- Includes modern door handles

EUROPEAN DESIGN & QUALITY

KITCHEN DESIGN

FREE ESTIMATE

WARRANTY 5 YEARS

KITCHEN

Belion

COOKTOP GAS - 60 CM - BASIC
- Built-in
- 4 burners with enamel coating
- 220V

~~399.99~~

329.99

or 13200 Fun Miles

PGA101



Belion

COOKTOP GAS - 60 CM
- Built-in
- 4 burners with electric spark ignition
- Cast iron grids

~~699.99~~

629.99

or 25200 Fun Miles

PGA211



COOKTOP GAS - 70 CM - DELUXE

Belion

- Built-in
- Stainless steel base with 5 gas burners
- Electric flame ignition
- Cast iron grids for a modern robust look

~~999.99~~

899.99

or 36000 Fun Miles

PGA320



SUMMER 15% DISCOUNT



ETNA

COOKTOP CERAMIC - 60 CM
- Modern vitroceramic glass top
- Easy to clean
- 4 Burners
- 220V -50/60hz

~~999.99~~

849.99

or 34000 Fun Miles

T267ZT

GAS OVEN - 60 CM

Belion

- Built-in
- Stainless steel

~~1299.99~~

999.99

or 40000 Fun Miles

POA900B



MEGA BUY!

OVER 25% SUMMER DISCOUNT





COMBI MICROWAVE AND OVEN
- 44L capacity built-in frame 60cm
- 220 V/900 Watt
- Can be used as a traditional oven PLUS a microwave 2-in-1

~~1799.99~~

1299.99

or 52000 Fun Miles

CM344RVS

Belion

CONVENTIONAL OVEN - 60 CM
- Built-in
- 54 liter capacity
- Electric oven 220V
- 5 Oven functions with grill

~~1119.99~~

999.99

or 40000 Fun Miles

POA151







UNDER CABINET RANGE HOOD - 30 INCH
- 110V
- Two speed motor control

~~299.99~~

249.99

or 10000 Fun Miles

0715854

KITCHEN





~~329.99~~
280.49 /sheet
or 11220 Fun Miles
113446

LAMINATE COUNTERTOP

- H 60 x B 265 cm/H 24 x W 105 inch
- Very durable top with a thickness of 28 cm/11 inch
- Economic countertop available in many designs



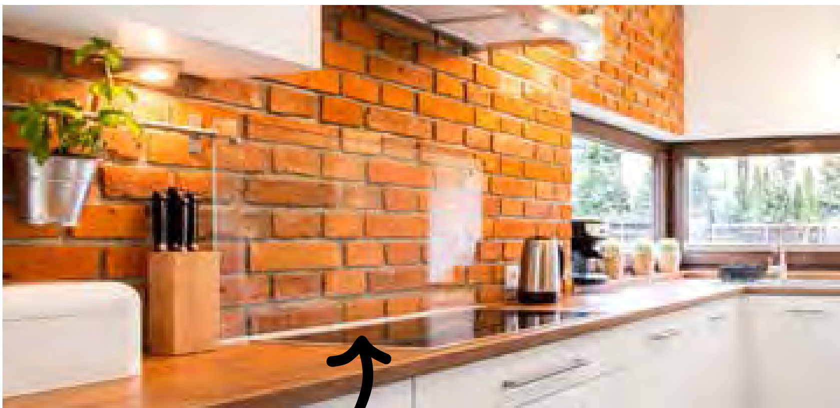
DuPont™ CORIAN®

Starting at
629.99 p/sheet
or 25200 Fun Miles



CORIAN SHEET FOR COUNTERTOPS

- Durable, flexible and versatile
- Nonporous and stain-resistant
- Since the color runs all the way through, marks and scratches can be removed easily to restore your Corian® to its original appearance



BACK PANEL PROTECTOR LOW GLASS

- L 60 x H 15 cm
- Includes mounting pins for easy installation
- Protect your wall/tile behind your cooktop

59.99
or 2400 Fun Miles
214332

REGINOX

REGINOX SINK HIT

- One-bowl wonder with integrated faucet hole
- Ø 38 cm
- Inset

OVER 45% SUMMER DISCOUNT

~~149.99~~
79.99
or 3200 Fun Miles
199981



CHROME CORNER DISH RACK

- To organize your cabinets
- Stack dishes for easy reach

29.99
or 1200 Fun Miles
122884

Starting at
18.99
or 760 Fun Miles
EW601



CERAMIC BAKE PANS

- Premium non-stick, scratch resistant & durable ceramic coating for easy clean up
- Several sizes available

KITCHEN

SUMMER 20% DISCOUNT



1

COMPACT FRIDGE 3.5CUF STAINLESS LOOK

~~499.99~~

399.99

or 16000 Fun Miles

AMA35S1

2





3

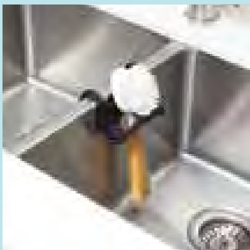


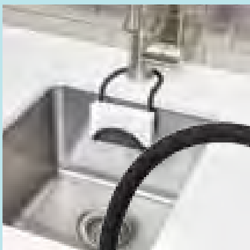
4



5

① **COMPACT FRIDGE 3.5CUF STAINLESS LOOK** Mechanical adjustable thermostat control, Compressor cooling, Interior light, 7 Beverage cans holder, 1 full and 1 half slide-out glass shelf, Full-width freezer compartment, 499.99, **399.99**, 16000 Fun Miles, AMA35S1 ② **MICROWAVE 0.9 CFT RETRO BLACK** 800 Watts of cooking power, 12 One-touch menu cooking options, Programs controlled by turn and push selector knob, 249.99, **199.99**, 8000 Fun Miles, RM0770BLK ③ **SNOW CONE MAKER RETRO** Use ice cubes from your own freezer to make shaved ice, Add your choice of flavored syrup or juice and enjoy a cold, tasty treat that's fun for the whole family, 79.99, **69.99**, 2800 Fun Miles, RSM702 ④ **COTTON CANDY MAKER** Simply pour yummy candies into the center receptacle and start spinning colorful and tasty treats, 159.99, **129.99**, 5200 Fun Miles, PCM805 ⑤ **HOT DOG ROLLER & BUN WARMER** Cooks up to 8 hot dogs at a time on continuously rotating non-stick rollers for even cooking, Canopy top doubles as a bun warmer, Removable rollers and drip tray for easy cleaning, 99.99, **89.99**, 3600 Fun Miles, 135650





umbra

9.99

or 400 Fun Miles

1004294660



SINK CADDY 'SLING'

- Flexible so can be molded to fit different settings
- Also has a handy design to hold brushes
- Available in black, white, red and mint

CUTLERY TRAY INNOVA GREY

- Available in 50 and 60 cm

Starting at

~~21.99~~

18.99

or 760 Fun Miles

214330



FLEX DRAIN STOP CATCHER

~~11.99~~

9.99

or 400 Fun Miles

23464660



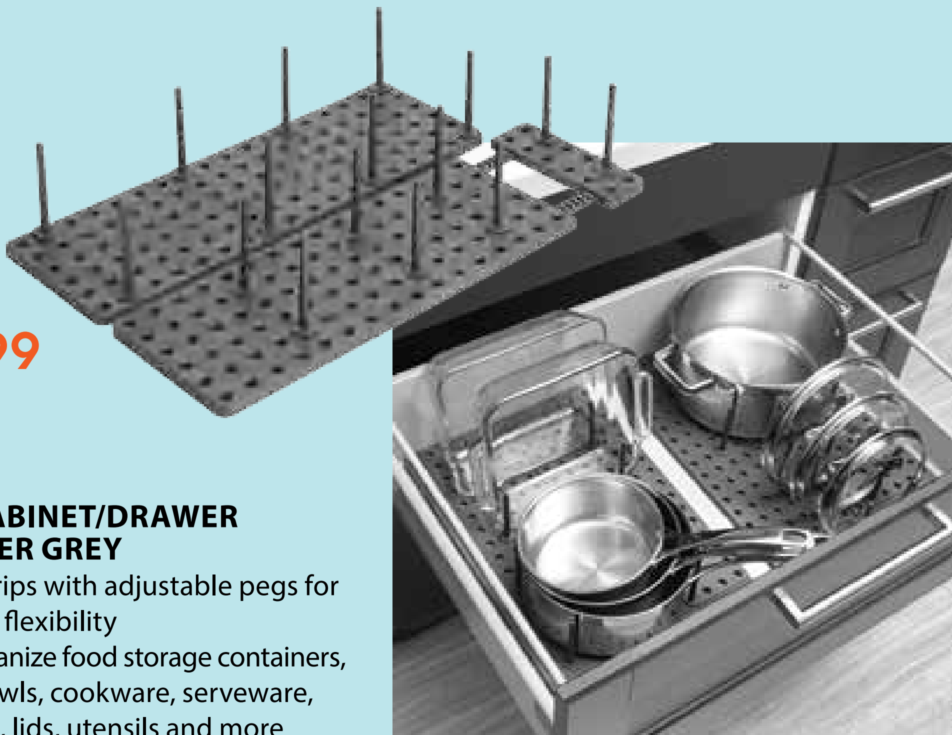
KITCHEN



FLOAT UTENSIL HOLDER
- Flexible grippers inside allows users to easily insert and remove items keeping all items in sight and easy to reach
- Fits a very diverse set of kitchen utensils
- Can be easily mounted under cabinet or on the wall

29.99
or 1200 Fun Miles
1004326410





~~39.99~~
34.99
or 1400 FM
1004318149

PEGGY CABINET/DRAWER ORGANIZER GREY
- Set of 2 strips with adjustable pegs for maximum flexibility
- Neatly organize food storage containers, mixing bowls, cookware, serveware, pots, pans, lids, utensils and more

IN THE SPOT LIGHT

OVER 30% SUMMER DISCOUNT



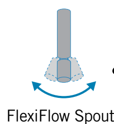
~~899.99~~
599.99
or 24000 Fun Miles
9585290

KITCHEN FAUCET SENSOR MAGIC
- Swivel pull-down spout with 'pause' button and push-button diverter
- Infrared sensor (6.5cm range) activates/deactivates flow with hand movement
- Handspray automatically activates when pulled from its housing
- Manual override possible for regular handle use
- A safety timer will automatically close water after 3 minutes of no activity
- AA batteries up to a 2 year lifespan (not included)



~~279.99~~
229.99
or 9200 Fun Miles
186081

KITCHEN FAUCET FUSION PRO
- Ultra modern chrome and rubber faucet
- Flexible hose for easy access and cleaning


FlexiFlow Spout



~~229.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
44005SQ



KITCHEN WALL FAUCET IXA JIVE
- Update that old-fashioned wall faucet for a new modern one!
- Chrome
- Faucet features swivel aerator and spout swing 360°

MEGA BUY!

SUMMER 50% DISCOUNT



OP=OP

KITCHEN FAUCET NICE
- Chrome

~~99.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
191155

HANDY HAVES



ZEST - CITRUS SQUEEZER
- Available in blue, yellow, grey & orange
- Glass container & acrylic top
- 415 ml/14 oz

17.99

or 720 Fun Miles

PS1073536



ZEST - OIL & VINEGAR SET
- Available in blue, yellow, grey & orange
- Glass container & silicone lid
- 280 ml/9 oz

19.99

or 800 Fun Miles

PS1074556



ZEST - JAR & BASTING BRUSH SET
- Available in blue, yellow, grey & orange
- Glass container & silicone brush
- 240 ml/8 oz

24.99

or 1000 Fun Miles

PS1073474



MIXING BOWL SET
- 3 piece set
- 1.5 L , 2 L and 2.5 L
- BPA free
- Non- slip base

11.99

or 480 Fun Miles

484

THE MUSTHAVE ITEMS FOR IN & AROUND YOUR KITCHEN!

SMALL PRICES
GOOD QUALITY
AND THEY ALWAYS
COME IN HANDY.



MEASURING CUP SET
- 3 piece set
- 1 cup, 2 cup and 4 cup
- BPA free
- Dishwasher safe

9.99

or 400 Fun Miles

483



~~29.99~~

25.49

or 1020 Fun Miles

330746880

TUG PAPERTOWEL HOLDER
- Brushed copper & black silicone
- Curved rubber form secures the core of paper towels
- Weighted base allows a perfect tear in one smooth motion



14.99

or 600 Fun Miles

ENT49020

CUPCAKE & COOKIES DECORATING SET
- Decorate like a baker!
- 5x decorating bottles for different color icings, 5x interchangeable decorating tips & 1x frosting spatula



~~21.99~~

18.69

or 748 Fun Miles

330705880

SWIVEL NAPKIN HOLDER
- Brushed copper & black silicone
- Holder adjusts according to the volume of napkins
- Folds for easy storage

KITCHEN



19.99

or 800 Fun Miles

62596Z80





OVEN MITTS GEO DESIGN

- 2 piece set
- 100% cotton

18.99

or 760 Fun Miles

215922Z80





MUGS GEO DESIGN

- 100% porcelain
- Ø 8 cm x H 10 cm

6.99

or 280 Fun Miles

995921ZA



TROPICAL GLASS SET

- 4 piece set includes 2x flamingo & 2x pineapple design glass
- 385 ml / 13 oz

19.99

or 800 Fun Miles

PS1090081

WAFFLE WEAVE KITCHEN TOWEL

- Several kitchen towels, dishcloths & drying mats available
- 90% cotton/10% polyester
- L 81 x W 56 cm

Starting at

4.99

or 200 Fun Miles

455971MA









T-FAL

COOKWARESET T-FAL

- 14 piece set
- Expert non-stick with thermo-spot
- Dishwasher safe

169.99

or 6800 Fun Miles

C512SE64





BATH

1


MIRROR WITH SHELF - MIAMI

99.99

or 4000 Fun Miles
145864

2


TALL UNIT - CAP FERRET

~~229.99~~

199.99

or 8000 Fun Miles
212383

4


3


5


UNDERLAVATORY CHEST OR CABINET - CAP FERRET

~~159.99~~

139.99

or 5600 Fun Miles
212382

8


6


7


① **MIRROR WITH SHELF** H 53.5 x B 48 x D 10 cm/H 21 x B 19 x D 4 inch, White MDF framed mirror, **99.99**, 4000 Fun Miles, 145864 ② **LAVATORY FAUCET NIMBUS X** Cold water faucet, New elegant Venlo design to upgrade your bathroom, 149.99, **129.99**, 5200 Fun Miles, 203411 ③ **SPHINX 28 HANDBASIN** White, 36 cm, Faucet not included, 94.99, **89.99**, 3600 Fun Miles, 020380 ④ **TALL UNIT CAP FERRET** 144 x 30 x 30 cm, White MDF, 29.99, **199.99**, 8000 Fun Miles, 212383 ⑤ **STORAGE CHEST CAP FERRET** 45 x 60 x 40 cm, White MDF, 159.99, **139.99**, 5600 Fun Miles, 212384 ⑥ **DIGITAL BATH SCALE SANDY FOOTPRINT** Basic digital scale in Kgs, Glass top with footprint image, 54.99, **39.99**, 1600 Fun Miles, 165033 ⑦ **BATH SCALE ANALOG ZEN & CO** 24.99, **19.99**, 800 Fun Miles, 210044 ⑧ **UNDERLAVATORY CABINET CAP FERRET** 60 x 60 x 30 cm, White MDF, 2 sliding doors that fit under most lavatories for extra storage, 159.99, **139.99**, 5600 Fun Miles, 212382

BATH



TOILET AQUAJET ADA
- Increased height toilet
- Elongated bowl for extra comfort and hygiene
- Seat sold separately

~~369.99~~
269.99
or 108000 Fun Miles
21631001

corona



WC PACK ACUACER
- White
- Includes tank, bowl and basic toilet seat

~~169.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
80038100

OVER-THE-DOOR TOWEL RACK
- Chrome
- 4 bars to hang towels
- No need to drill!

~~44.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles
212391





TOWEL RACK HOTEL
- Chrome

~~44.99~~
37.99
or 1520 Fun Miles
212393

TOILET SEAT KARAMEL DOGGY
- Chrome hinges

~~69.99~~
52.99
or 2120 Fun Miles
169334





OVER 30% SUMMER DISCOUNT

MEDICINE CABINET
- 40 x 30 x 12 cm

~~59.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles
212394





OVER 20% SUMMER DISCOUNT

TOILET ROLL HOLDER WITH TOILET BRUSH
- White metal

~~59.99~~
49.99
or 2000 Fun Miles
197548

SPARE TOILET ROLL HOLDER
- Chrome

~~18.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
212395

BATH



① **SHOWERSET RAIN DELUXE - CHUVA**
- Large fixed swivel showerhead 20cm with 2 special spa spray functions with easy clean
- Deluxe adjustable handshower 10.4cm with easy clean and 1 spray function
- Height adjustable
- Easily installs on existing shower faucets

~~349.99~~
299.99
or 12000 Fun Miles
208200

② **SHOWERSET COMPLETE RAIN DELUXE - VASSA**
- Extra large fixed swivel showerhead 22.5cm with easy clean
- Deluxe adjustable handshower 12cm with easy clean and 3 spray functions
- Includes thermostatic shower faucet
- Height adjustable

~~849.99~~
699.99
or 28000 Fun Miles
208201



SHOWER FAUCET AUTOSTOP OKYRIS2
- Deluxe self closing shower faucet
- Hot/Cold

~~169.99~~
129.99
or 5200 Fun Miles
208217





WHIRLPOOL ACRYL COCOON
- Alcove or drop-in installation
- 10 microjets (including 4 backjets) 3/4 hp pump
- Built-in armrest and textured bottom, ergonomic headrest
- Faucet sold seperately

~~1499.99~~
1299.99
or 52000 Fun Miles
2834018



OVER 25% SUMMER DISCOUNT







SHOWER PANEL
- 80 x 200 cm
- 6mm safety glass
- Includes bracket

~~499.99~~
449.99
or 18000 Fun Miles
206656

SHOWER DOORS ADJUSTABLE
- Chrome profiles
- Safety glass
- 2 adjustable sizes available 106-120 cm and 137-151 cm

~~749.99~~
649.99
or 26000 Fun Miles
3311917

SHOWER CABIN
- 90 x 90 cm
- Pivot door with chrome profiles
- Shower tray sold separately

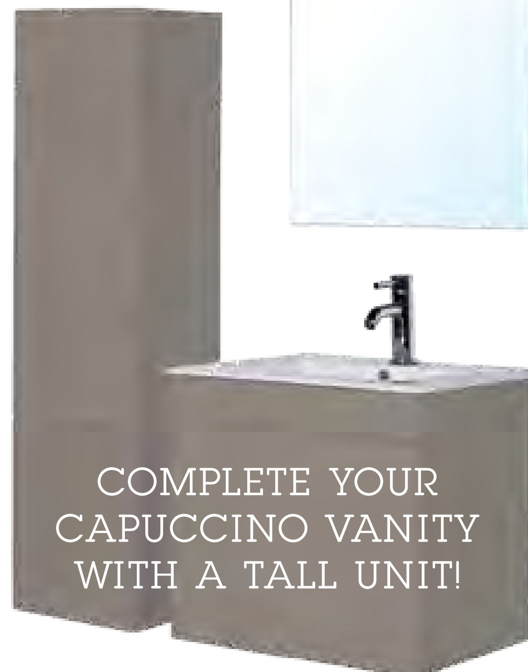
~~699.99~~
499.99
or 20000 Fun Miles
195517

BATH

VANITY WITH MIRROR *
- 60 x 46 cm
- Vanity with Ceramic top
- Zebrano brown cabinet with 2 softclose drawers

~~649.99~~
499.99
or 20000 Fun Miles
165118





TALL UNIT-CAPUCCINO

~~449.99~~
429.99
or 17200 Fun Miles
209314

VANITY WITH TOP CAPUCCINO *
- 60 cm
- High gloss modern capuccino color finish

~~579.99~~
519.99
or 20800 Fun Miles
209313

VANITY SET - GLOSSY WHITE *
- 60 x 46 cm
- Inlcudes mirror and ceramic top

~~699.99~~
499.99
or 20000 Fun Miles
147832





VANITY - SHALLOW ANTHRACITE *
- Suspended vanity 80 x 37.5 cm
- Two softclose drawers
- Less deep - great for small bathrooms
- Mirror sold separately

~~999.99~~
799.99
or 32000 Fun Miles
151116

VANITY SET - MARRIOTE *
- Satin greyish brown finish
- Set consists of 4 pieces: vanity cabinet with cast marble top 700 x 475 cm, mirror and side tall cabinet

899.99
or 36000 Fun Miles
148556





VANITY SET HILTON *
- 148 x 45 cm
- Dark brown
- Set consists of 7 pieces: 2 vanity cabinets with ceramic top and drawers, middle cabinet, 2 mirrors and 2 glass shelves

~~1199.99~~
999.99
or 40000 Fun Miles
194829

* Faucet not included

LIGHTING

INDOOR



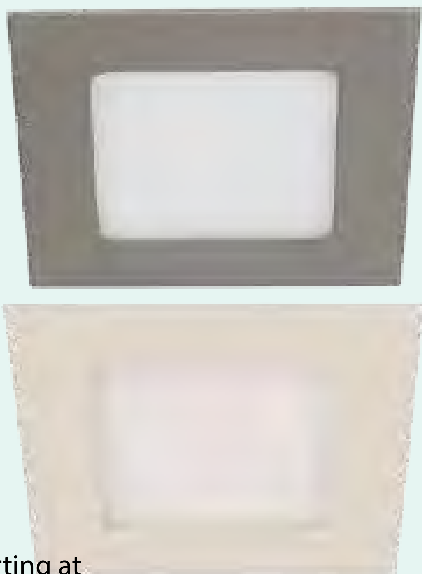
Starting at

11.99

or 480 Fun Miles

1550463211

RECESS LED CEILING LIGHT
- Mat white finish 4000 K/cool white
- 85-277 V
- Material: aluminum, steel, plastic
- Overall size: Ø 120 - H 20 mm
- 6 W LED included



Starting at

12.99

or 520 Fun Miles

1550463511

RECESS LED CEILING LIGHT
- Mat white finish 6000 K
- 85-277 V
- Material: aluminum, steel, plastic
- Overall size: L 120 x W 120 x H 21 mm
- 6 W LED included



Starting at

24.99

or 1000 Fun Miles

1550463311

RECESS LED CEILING LIGHT
- Mat white finish 6000 K/daylight
- 110 V
- Material: aluminum, steel, plastic
- Overall size: Ø 170 - H 23 mm
- 12 W LED included

LEDS ARE ONE OF TODAY'S MOST PROMISING TECHNOLOGIES.

- A cleaner alternative to fluorescent and CFL lamps.
- The lowest energy consumption of any lighting product to date.
- Light quality equal or superior to traditional lighting products.
- Lasts 20 times longer than some traditional lighting products.

OUTDOOR



213490	Wall lamp led 14W round plastic	49.99	2000 Fun Miles
213491	Wall lamp led 14W square plastic	49.99	2000 Fun Miles



LED OUTDOOR WALL LAMP
- Material: Plastic
- 3.7 W Integrated bulb
- Ø 45 cm

Starting at

24.99

or 1000 Fun Miles

213489

OUTDOOR

SUMMER 15% DISCOUNT

1

2

PARTY TENT

~~352.99~~

299.99

or 12000 Fun Miles

214843

3

4

5

6

① **GAZEBO DELUXE** Available in cream, taupe or grey, Polyester 140 gr/m² fabric & steel frame, L 235 x W 235 x H 245 cm, **199.99**, 8000 Fun Miles, 190494 ② **PART TENT** Available in light grey or dark grey, Polyester 180 gr/m² fabric & steel tube, L 350 x W 350 x side H 200 cm / center H 270 cm, 352.99, **299.99**, 12000 Fun Miles, 214843 ③ **FOLDABLE BEACH CHAIR** Available in black, grey or white, Woven polyester, Adjustable back in 5 positions, L 40 x W 49 x H 110 cm, **89.99**, 3600 Fun Miles, 214837 ④ **ICECUBE SIDE TABLE JARDIN ALLIBERT** Inlcudes handles for easy transportation, Cooler capacity 40 L, L 42 x W 42 x H 38 cm, **79.99**, 3200 Fun Miles, 157058 ⑤ **PARTY TENT FOOT** 4 piece set, Fill with water or sand to a max. weight of 13 kg, Easy installation, Ø 24 x H 25 cm, **29.99**, 1200 Fun Miles, 196080 ⑥ **DANTE CHAIRS JARDIN ALLIBERT** Available in white, cappuccino & dark grey, UV-resistant & weatherproof, **39.99**, 1600 Fun Miles, 179517

19.99

or 800 Fun Miles

208251

AQUA FOOTWEAR

- Black-grey or neon-yellow
- Sizes 40 to 45
- Neoprene & mesh upper & TPR injection sole

14.99

or 600 Fun Miles

214840

AQUA FOOTWEAR KIDS

- Sizes 22 to 27
- Neoprene & mesh upper & TPR injection sole

14.99

or 600 Fun Miles

211415

V-STYLE FLIP FLOPS FOR MEN & WOMAN

- Available in several designs & colors
- Sizes 36 to 45

HOME HARDWARE



24.99
or 1000 Fun Miles
214323



CUSHION LONG BEACH
- Available in L 40 x W 40 cm & L 30 x W 50 cm
- 100% polyester velvet

CUSHION COVER PANAMA
- L 40 X W 40 cm
- Cotton panama

9.99
or 400 Fun Miles
214720





CUSHION ANANAS
- L 40 x W 40 cm
- 100% cotton

19.99
or 800 Fun Miles
214325



EGG CHAIR WITH CUSHION
- L 107 x W 186 cm
- Material: wicker
- Max weight: 120 kg

599.99
or 24000 Fun Miles
KIT208731

MIX & MATCH
choose your cushion





CUSHION WITH TEXT
- L 40 x W 40 cm
- 100% cotton

19.99
or 800 Fun Miles
214324



SEAT CUSHION
- L 40 x W 40 cm
- 100% cotton

14.99
or 600 Fun Miles
214320

HOME HARDWARE

DUVET SET ZEST
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 260 x W 240 cm

84.99

or 3400 Fun Miles

214319





MATCHING CURTAINS AVAILABLE FOR ONLY

39.99

or 1600 Fun Miles

A SMALL **SELECTION** OF OUR **BROAD COLLECTION**



DUVET SET MALIBU
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 260 x W 240 cm

84.99

or 3400 Fun Miles

214317



DUVET SET ZIG ZAG
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 260 x W 240 cm

84.99

or 3400 Fun Miles

214318



DUVET SET ANANAS
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 260 x W 240 cm

79.99

or 3200 Fun Miles

214326



DUVET SET ASSIA
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 240 x W 220 cm

79.99

or 3200 Fun Miles

214735



DUVET SET DISCO
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 240 x W 220 cm

79.99

or 3200 Fun Miles

214750



DUVET SET PERSANE
- 3 piece set includes 1x duvet + 2x shams
- 100% cotton
- L 240 x W 220 cm

79.99

or 3200 Fun Miles

214774

OUTDOOR

SUMMER 15% DISCOUNT

1

PARASOL SOLAR LINE - HARTMAN
~~219.99~~
186.99
or 7480 Fun Miles
113279

2

HAMMOCK
19.99
or 800 Fun Miles
214842

3

4

MEGA FLAMINGO ISLAND
99.99
or 4000 Fun Miles
214157

5

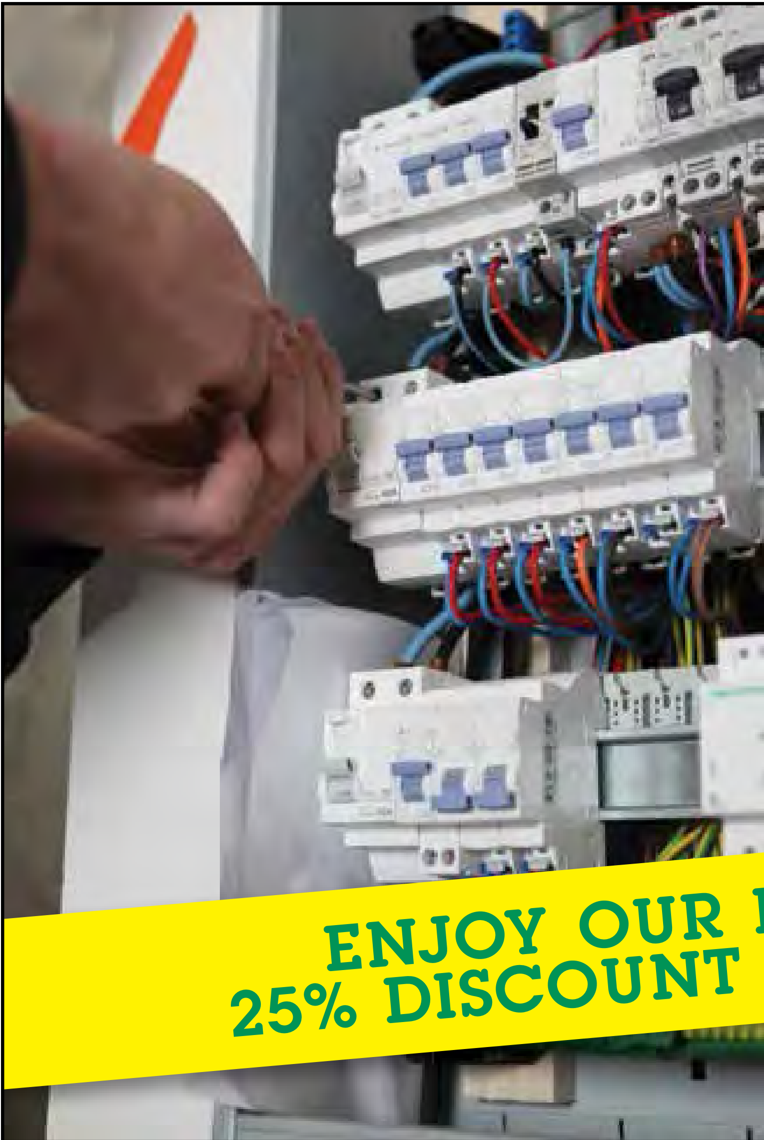
6

7

8

① **PARASOL SOLAR LINE HARTMAN** Ø 300 cm / 118 inch, Polyester with UV protection factor UPF50+, Available in 8 trendy colors, 219.99, **186.99**, 7480 Fun Miles, 113279 ② **HAMMOCK** Available in orange, green, blue or fuchsia, 60% polyester / 40% cotton, L 200 x W 80 cm, **19.99**, 800 Fun Miles, 214842 ③ **SUNGLASSES LADIES OR MEN DESIGN** Available in 5 colors, Starting at **9.99**, 400 Fun Miles, 209512 ④ **FOLDABLE BEACH CHAIR** Available in pink, salmon, green, aqua or blue, Metal & polyester, Includes color matching carry bag, L 200 x W 80 cm, **39.99**, 1600 Fun Miles, 214839 ⑤ **BEACH ROUNDIE** Available in blue, black, beige, red & purple, Cotton, Ø 130 cm, **29.99**, 1200 Fun Miles, 211623 ⑥ **PORTABLE WOVEN OUTDOOR MATS** Available in 3 colors, 100% polyproylene, L 196 x W 151 cm, **29.99**, 1200 Fun Miles, 79723SA ⑦ **MEGA FLAMINGO ISLAND**, 2 Heavy duty handles, 2 air chambers, Repair patch included, L 194 x W 152 x H 147 cm, **99.99**, 4000 Fun Miles, 214157 ⑧ **SPORTS BAG** 10 L, Waterproof, **19.99**, 800 Fun Miles, 214908

ELECTRICAL



NEW!

Free Electrical Panel Wiring Service

Need your new electrical panel wired and ready for installation? Let us help you with that!

Just submit your electrical requirements and we will build your electrical panel. You only pay for the supplies (panel and all necessities) needed. The wiring is on us.

* offer valid until July 9 and ONLY in combination with the use of the electrical panel wiring service

ENJOY OUR INTRODUCTION OFFER.*
25% DISCOUNT ON ALL NEEDED SUPPLIES.



GACIA



MIDEA INSTANT WATER HEATER

- Suitable for the shower
- 3 different temperature options
- Copper heating element
- Available in 110 V and 220 V
- Includes showerset
- 50/60 Hz

~~149.99~~

129.99

or 5200 Fun Miles

DSK680351

FOR SHOWER ONLY





PAINT

BENJAMIN MOORE 290 SUPERCRAFT® WALL PAINT
- 1 gl
- Interior
- Best price for a premium brand
- Good hiding power
- Only white

~~39.99~~
31.99
or 1280 Fun Miles
67998543



SUMMER 20% DISCOUNT

WHITE



BENJAMIN MOORE SUPER HIDE® INTERIOR WALL PAINT
- 1 gl
- Meets the demands of the professional user for a reasonable price
- Quick recoating
- Excellent hiding and durability.
- Flat & eggshell
- Available in all colors

~~57.99~~
46.39
or 1856 Fun Miles
67994010



COLORS



SUMMER 15% DISCOUNT

BENJAMIN MOORE 447/448 ULTRA SPEC® EXTERIOR WALL PAINT
- 1 gl
- Professional quality
- Exceptional durability & hiding
- Resists color fading, blistering, mildew
- Flat & satin

~~69.99~~
59.49
or 2380 Fun Miles
23100116

BENJAMIN MOORE SUPER SPEC 608 WALL SEALER
- 1 gl
- Exterior
- Penetrates and seals the surface
- Solid foundation for subsequent finish coats
- Highly alkali resistant - up to pH13

49.99
or 2000 Fun Miles
67998003







SUPER HIDE® 284 WALL PRIMER
- 1 gl
- Interior
- Ideal for sealing a variety of surfaces
- Excellent adhesion properties
- Dries quickly

42.99
or 1720 Fun Miles
67997852

PAINT

SPECIAL FLOORS ▶

INSL-X SURE STEP ANTI-SLIP COATING

- 1 gl
- Anti-slip formula for more safety
- Pool areas, stairs, concrete, asphalt, wood etc.
- Resistance to ponding water
- Sand, gray, tile red, clear

99.99

or 4000 Fun Miles

67996098



INSL-X

INSL-X LATEX TRAFFIC PAINT

- 1 gl
- To make lanes on asphalt & concrete
- Resists abrasion, oils & severe weather

59.99

or 2400 Fun Miles

67998552



CONCRETE FLOORS ▶



RUST-OLEUM® WETLOOK CONCRETE SEALER

- Protects concrete floors, masonry, stones, flower pots
- UV and chemical resistant
- Product goes on milky, dries clear
- Gloss & matte

~~109.99~~

99.99

or 4000 Fun Miles

9719576

RUST-OLEUM BRANDS



RUST-OLEUM EPOXY CONCRETE FLOOR PAINT

- 1 gl
- For garages, driveways, patios pool decks & carports
- Resists hot tires and chemicals. Self priming
- UV & weather resistant
- Available in grey

~~119.99~~

99.99

or 4000 Fun Miles

4564100

WOODEN FLOORS ▶

GLOBAL PROF FLOOR OIL COATING

- 1 gl
- In-/exterior
- Protects concrete and stone
- Weather resistant
- Semi-gloss
- Mixable in different solid colors

99.99

or 4000 Fun Miles

69211100





LENMAR POLYURETHANE WOOD FLOOR FINISH

- 1 gl
- Durable oil urethane paint for hardwood floors
- Smooth, self-leveling finish
- Resists chemicals & scuffing

99.99

or 4000 Fun Miles

67996110

LENMAR



DRIVEWAY FOUNDATION ▶



FOUNDATION COATING UNFIBERED

- 5 gl
- Asphalt emulsion for green or damp concrete and masonry surfaces
- No odor
- Soap & water cleanup
- For below grade applications to foundation

74.99

or 3000 Fun Miles

7114838

SUMMER 25% DISCOUNT



DRIVEWAY ASPHALT FILLER & SEALER

- 5 gl
- Filler & sealer coat for pavements
- 4x rubberized for longer life
- Covers 250-500 Sq ft

~~79.99~~

59.99

or 2400 FM

7461726

Henry

TILES

CREATE AN ACCENT WALL TO:

- BREAK UP A LARGE ROOM
- TO EMPHASIZE A GREAT ARCHITECTURAL FEATURE
- OR TO CONVERT AN ORDINARY SPACE TO EXTRAORDINARY

MESH - BLENDED PICKETS
- 28.49 x 27.38 cm
- Thickness: 8 mm
- Material: crackled glass and porcelain

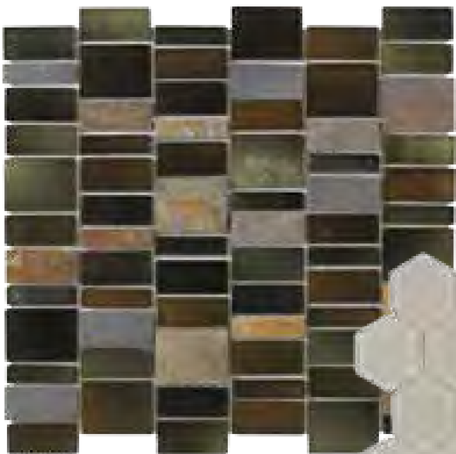
17.99 p/sheet

or 720 Fun Miles

PK992WHIT1212











MESH - CARIB DIAMOND
- Size: 33 x 30 cm
- Thickness: 8 mm
- Material: frosted and textured glass

17.99 p/sheet

or 720 Fun Miles

DI106LTGR1214

MESH - EVEREST STAG FOREST
- 30 x 30 cm
- Thickness: 8 mm
- Material: hand painted glass and stone

17.99 p/sheet

or 720 Fun Miles

EV103BRWN1212

MESH - BRUSHED GLASS HEX
- 29.7 x 25.8 cm
- Thickness: 6 mm
- Material: painted brush glass

17.99 p/sheet

or 720 Fun Miles

ST426HXWH1212



MESH - METAL WAVE
- 27.3 x 28.3 cm
- Thickness: 8 mm
- Material: metal and glass

17.99 p/sheet

or 720 Fun Miles

DS805MTLW1212

MESH - BIRCH
- 29 x 29 cm
- Thickness: 10 mm
- Material: porcelain

17.99 p/sheet

or 720 Fun Miles

ST107BRCH1212





WALL TILE - SLATE DECO
- 60 x 15 cm

8.18 each

or 328 Fun Miles

203545

WALL TILE - SLATE DECO
- 60 x 16 cm

7.27 each

or 291 Fun Miles

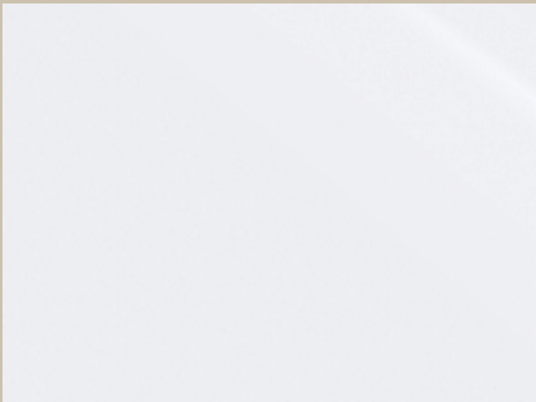
203546

TILES



WALL TILE - SAND AVENA
- 30 x 20 cm
- Indoor use

~~27.99~~
22.99 m²
or 920 Fun Miles
157302490



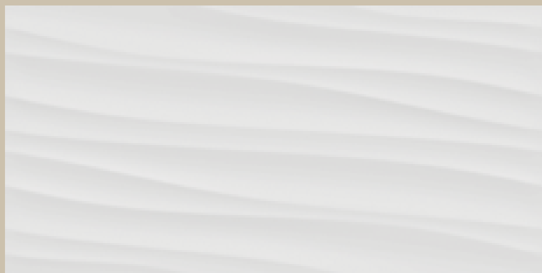
WALL TILE - JAYA BLANCO
- Ceramic
- 43 x 25 cm
- Indoor use

~~24.99~~
21.99 m²
or 880 Fun Miles
23660090



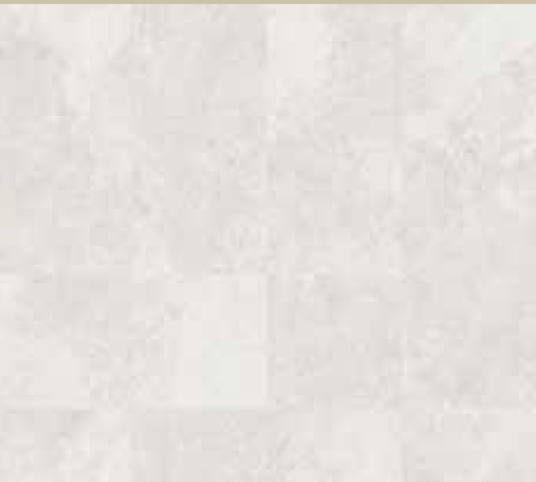
WALL TILE - POMPEI CORAL
- Ceramic
- 20.3 x 30.5 cm
- Indoor use
- Satinized natural stone look for kitchen and bathroom

~~24.99~~
19.99 m²
or 800 Fun Miles
23703030



WALL TILE - ARIES WAVE
- Ceramic
- 60 x 30 cm
- Indoor use

~~39.99~~
34.99 m²
or 1400 Fun Miles
23709222



WALL TILE - BOSTON PERLA
- Ceramic
- 45 x 30 cm
- Indoor use

29.99 m²
or 1200 Fun Miles
157305195



WALL TILE - WHITE GLOSSY
- 15 x 15 cm

27.99 m²
or 1120 Fun Miles
001524



FLOOR/WALL TILE - BIBIANA
- Ceramic
- 57.2 x 28.6 cm
- Indoor use
- Matte natural inish with a modern stone pattern

34.99 m²
or 1400 Fun Miles
23709225



WALL TILE - FERRARA BLANCO
- Ceramic
- 30.5 x 20.5 cm
- Indoor use
- Available in white and beige shiny

24.99 m²
or 1000 Fun Miles
23704276

BUILDING MATERIALS



Armstrong®
CEILING SOLUTIONS

17.99
or 720 Fun Miles
61314A

GRID SYSTEM - PRELUDE XL 15/16

- Main Tee 12' #XL7300
- Hot dipped galvanized steel with white finish

61314A	MAIN TEE 12' WHITE XL7300 15/16"	17.99	720 Fun Miles
61318A	CROSS TEE 2' WHITE XL7328 15/16"	2.79	112 Fun Miles
61316A	CROSS TEE 4' WHITE XL7348 15/16"	5.49	220 Fun Miles
61320A	WALL MLD 12' WHITE XL7800 15/16"	11.99	480 Fun Miles
61322A	WIRE HANGER 12FT - 12GA 50#	1.79	72 Fun Miles

CEILING TILE CORTEGA ►



CEILING TILE - CORTEGA

- 2 x 2 #770 square lay-in
- Medium texture
- Non-directional visual reduces installation time and scrap

5.99
or 240 Fun Miles
3551766

43% RECYCLED CONTENT

3551766	CP 2 x 2 x 5/8 L #770 CORTEGA	5.99	240 Fun Miles
3550769	CP 2 x 4 x 5/8 L #769 CORTEGA	11.99	480 Fun Miles
3550704	CP 2 x 2 x 5/8 T #704 CORTEGA	7.99	320 Fun Miles
3550703	CP 2 x 4 x 5/8 T #703 CORTEGA	15.99	640 Fun Miles

SCAN FOR MORE INFO

CEILING PANEL FINE FISSURED ►



CEILING PANEL - FINE FISSURED

- 2 x 2 #1728 square lay-in
- Medium texture
- Excellent sound absorption

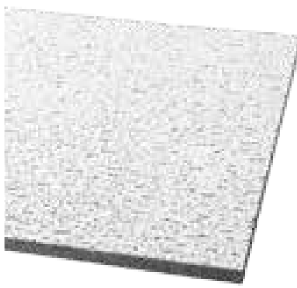
6.49
or 260 Fun Miles
3551728

56% RECYCLED CONTENT

3551728	CP 2 x 2 x 5/8 L #1728 FINE FISSURED	6.49	260 Fun Miles
61326	CP 2 x 2 x 5/8 T #1734 FINE FISSURED	9.99	400 Fun Miles

SCAN FOR MORE INFO

CEILING PANEL FISSURED ►



CEILING PANEL - FISSURED

- 2 x 2 #705 Tegular
- Medium texture
- Directional fissured image

7.99
or 320 Fun Miles
3551705

41% RECYCLED CONTENT

3551756	CP 2 x 2 x 5/8 L #756 FISSURED	5.99	240 Fun Miles
3551755	CP 2 x 4 x 5/8 L #755 FISSURED	11.99	480 Fun Miles
3551705	CP 2 x 2 x 5/8 T #705 FISSURED	7.99	320 Fun Miles

SCAN FOR MORE INFO

CEILING PANEL GEORGIAN ►



CEILING PANEL - GEORGIAN

- 2 x 2 #764 square lay-in
- Medium texture
- Unique painted visual

8.99
or 360 Fun Miles
3551764

56% RECYCLED CONTENT

3551764	CP 2 x 2 x 5/8 L #764 GEORGIAN	8.99	360 Fun Miles
3551752	CP 2 x 2 x 5/8 T #1752 GEORGIAN	14.99	600 Fun Miles

SCAN FOR MORE INFO

BUILDING MATERIALS

ULTIMATE COLOR CONSISTENCY

INTERIOR & EXTERIOR

WALLS & FLOORS

RESIDENTIAL & COMMERCIAL PROJECTS



FUSION PRO - SINGLE COMPONENT GROUT1 QUART - BRIGHT WHITE
- Unsurpassed stain resistance
- Never needs sealing
- For grout joints 1/16"–1/2" (1.6–13 mm) wide

49.99
or 2000 Fun Miles
FP381QT4



CUSTOM

FUSION PRO DESIGNER SERIES - SINGLE COMPONENT GROUT1 QUART - STARRY
- Designer inspired reflective color accents
- Stain proof - Never needs sealing
- For grout joints 1/16"–1/2" (1.6–13 mm) wide

79.99
or 3200 Fun Miles
FPD555QT4



③ **JAMOBLEND THIN-SET**
17.99
or 720 Fun Miles
23900900



① **MULTI-BOND THIN-SET**
39.99
or 1600 Fun Miles
23900925



MULTI FLOOR-SET THIN-SET
31.99
or 1280 Fun Miles
23900910 ④

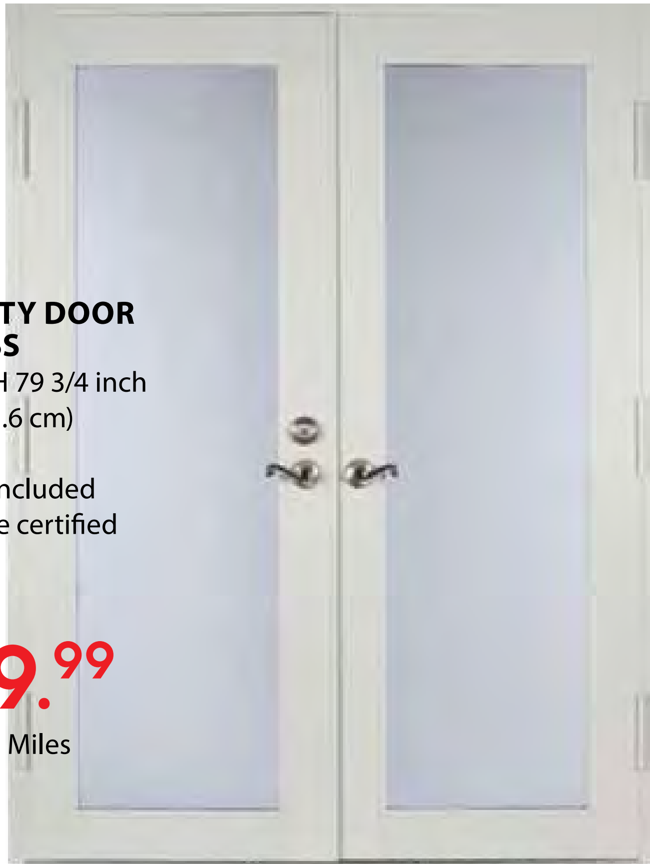


MULTI-BOND LFT THIN-SET
44.99 ②
or 1800 Fun Miles
23900940



① **MULTI-BOND THIN-SET** 50 lbs, Grey, A basic economical polymer modified thin-set mortar that meets ANSI A118.4 requirements, It offers good bond strength for tile installations over most surfaces, Apply over concrete, cement backerboards, masonry and existing ceramic tile without the need for additives, **39.99**, 1600 Fun Miles, 23900925, 50 lbs, White, **44.99**, 1800 Fun Miles, 23900930 ② **MULTI-BOND LFT THIN-SET** 50 lbs, Grey, Specially formulated for large format tiles, Non-slumping formula eliminates lippage, Cost-efficient, all-purpose mortar, Good bond strength, Approved for industry-recommended interior and exterior applications, Exceeds ANSI A118.4 and A118.11 standards without the need for additives, **44.99**, 1800 Fun Miles, 23900940, 50 lbs, White, **49.99**, 2000 Fun Miles, 23900945 ③ **JAMOBLEND THIN-SET** 50 lbs, Grey, JamoBlend is an economical, sanded thin-set for most tile installations, with good working time to apply and adjust tiles, **17.99**, 720 Fun Miles, 23900900, 50 lbs, White, **26.99**, 1080 Fun Miles, 23900905 ④ **MULTI FLOOR-SET THINSET** 50 lbs, Grey, Offers economy and good bond strength for floor tile installations, Apply over concrete subfloors, cement backerboards and existing ceramic tiles, **31.99**, 1280 Fun Miles, 23900910, 50 lbs, White, **39.99**, 1600 Fun Miles, 23900915

BUILDING MATERIALS



HEAVY DUTY DOOR FULL GLASS
- W 71 3/4 x H 79 3/4 inch (182.2 x 202.6 cm)
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

~~1699.99~~
1599.99
or 64000 Fun Miles
3360120GREY





HEAVY DUTY DOOR 1/2 SINGLE HUNG - FRENCH
- W 36 x H 80 inch (91.4 x 203.2 cm)
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

~~1049.99~~
999.99
or 40000 Fun Miles
3340100GREY



HORIZONTAL ROLLING WINDOW - FULL GLASS
- W 25 1/2 x H 25 inch (64.8 x 63.5 cm)
- Grey glass
- Screen included
- Miami-Dade certified

Starting at
~~249.99~~
229.99
or 9200 Fun Miles
3380100GREY

SINGLE HUNG WINDOW - FRENCH
- W 18 1/8 x H 25 inch (46 x 63.5 cm)
- Grey glass
- Screen included
- Miami-Dade certified

Starting at
~~189.99~~
169.99
or 6800 Fun Miles
3344100GREY



Starting at
23.49
or 940 Fun Miles
156494



CONCEALED HINGE - SENSYS
- Softclose, quit and soft
- Opening angle 110°
- Cup diameter 35 mm - cup recess depth 12 mm

Starting at
7.99
or 320 Fun Miles
156226



CONCEALED HINGE - ECOMAT
- For snap-on attachment
- Opening angle 110°
- Cup diameter 35 mm - cup recess depth 12 mm

Starting at
6.49
or 260 Fun Miles
201514



CONCEALED SLIDE ON HINGE
- Concealed hinge with slide on assembly system
- Opening angle 95°
- Height adjustment max 2mm

Starting at
12.99
or 520 Fun Miles
8442808

MintCraft™



DRAWER SLIDE - SELF CLOSING
- Side mount self closing drawer slide
- Maximun load 75 Pounds
- White powder coated finish
- Available in 12, 14, 16, 18 and 20 inch

BUILDING MATERIALS

~~43.99~~
34.99 m^2
or 1400 Fun Miles
22209050

WARRANTY 50 YEARS
COBERT

FLAT MODERN ROOFTILE MATT TABACO BROWN

- Straight lines Modern and clean looks
- 11 pcs per m^2





FIGAROL RED 5M ROLL

- Ventilates Roof
- Easy Install

~~104.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
22120130

110V

4-1/2 INCH ANGLE GRINDER

- 750 Watt at 11000rpm
- Includes: Type 27 grinding wheel, type 27 guard, spanner wrench

~~169.99~~
119.99
or 4800 Fun Miles
5200928

OVER 25% SUMMER DISCOUNT

110V

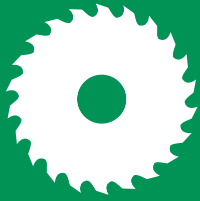
~~469.99~~
349.99
or 16000 Fun Miles
LW1401

14 INCH CUT-OFF SAW

- Powerful 15 AMP motor delivers 3,800 RPM for superior performance and durability
- Adjustable spark guard designed to divert sparks
- Fence adjustment up to 45º for accurate angle cuts; adjusts to 3 locations for various material sizes



CUTTING SERVICE



Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.

DEMOS & WORKSHOPS

INTERIOR DESIGN ADVICE WITH Tarita Riley

JULY 8

Sign up now via **kooymanbv.com/events**

VALUED AT AWG 195,-

Colors help to set the mood for a home, and deciding what mood you want can be challenging. Luckily, Kooyman has a solution for you! Sign up now for a free interior advice session. Bring a picture of the room you would like to redo and Tarita Riley will be more than happy to help you. All session are via reservation. **Space is limited, so reserve your spot now!**

LADIES WORKSHOP

JULY 15

Wooden X End Table

It's about time for another fun Wooden Ladies workshop! For this workshop we will be making a **Wooden X End Table**. This workshop will be on Saturday July 15th between 10am - 3pm.

Sign up now for any of our free sessions and you will receive an e-mail notification. All necessary materials, will be provided.

But hurry, space is limited!

Happy to help! SERVICES AT KOOYMAN



KIDS CORNER Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



PAINT MIXING What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



CUTTING SERVICE Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



KOOYMAN CAFÉ Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



COLOR SCANNING Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



FREE ESTIMATES Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



30 DAYS RETURN Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days and get cash back! Ask for the conditions at our Service Desk.



DELIVERY SERVICE Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



PAYMENT SERVICES Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



GIFT CARD Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



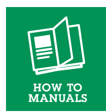
DEMOS & WORKSHOPS Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



COLOR & INTERIOR ADVICE Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



REDEEM FUN MILES You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles.



HOW-TO-MANUAL Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



ONE YEAR WARRANTY Every power tool you buy at Kooyman comes with a full one year warranty. In the event that something is wrong with the power tool, we will repair it for free or replace it with a new one!



2 X FUN MILES AND MEGA MILES At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



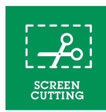
KITCHEN DESIGN Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



REPAIR & MAINTENANCE Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk.



KEY CENTER Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



CUSTOM SCREEN AND REPAIR Need a repair or custom made screens for your windows or doors? We are happy to make these for you. Just ask our service desk personnel.



BBQ ASSEMBLY SERVICE Purchase a barbeque of Awg 200.- or more and enjoy our free barbeque assembly service.

MORE FUN MILES FOR YOUR MONEY!



2 x Fun Miles on all your purchases at Kooyman. Not only do we have the best quality products in store, you can also get more Fun Miles for your money with our Mega Miles program.

When you buy & swipe, you receive 1 x Fun Miles. At the end of each quarter, all your purchases are added up and rewarded with:

YOUR TOTAL PURCHASES PER QUARTER (3 MONTHS)	MEGA MILES MULTIPLIER
AWG. 0 - 2.000	1 x EXTRA Fun Miles
AWG. 2.000 - 10.000	2 x EXTRA Fun Miles
AWG. 10.000 - 25.000	3 x EXTRA Fun Miles
AWG. > 25.000	4 x EXTRA Fun Miles

NOT A FUN MILES MEMBER YET?

The Fun Miles welcome pack is available at our cash registers.
It contains your own Fun Miles cards and key tag to carry on your key ring.

REGISTERING IS FAST AND EASY: VISIT FUNMILES.NET NOW!

KOOYMAN ARUBA

Avenida E. J. (Watty) Vos 20
Tel. 582 4040
www.kooymanbv.com





OPENING HOURS

Monday - Saturday .... 07.00 am - 07.00 pm NON STOP
Sunday .... 09.00 am - 02.00 pm NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire July 9th, 2017 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

THE BEST COVERING WHITE WALL PAINT ON THE ISLAND

NEW & IMPROVED QUALITY

33% MORE
HIDING POWER
QUICK DRYING
SUPERWHITE







WHITEX INTERIOR WALL PAINT
- 5 gl

~~129.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
70011500

NEW

GLOBAL LOW ODOR WALL PAINT
- 1 gl
- In-/exterior
- Low odor- van be used in areas where odor is a concern
- Safer paint and a durable and beautiful finish
- All colors available

~~59.99~~
50.99
or 2040 Fun Miles
60200100

KOOYMAN AQUATURA ALKYD PAINT
- Qrt
- Interior
- Delivers the desired hard and outstanding surface smoothness as a normal oil paint but the advantages of easily water clean-up, no yellowing, quick drying & no harmful smell

~~24.99~~
21.24
or 850 Fun Miles
71300040









ALL COLORS
15%
SUMMER DISCOUNT





